

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



DESPERTADOR CON LÁMPARA QUITAMIEDOS REGOLATORE DEL SONNO PER BAMBINI SKS 4 A1

(ES)

DESPERTADOR CON LÁMPARA QUITAMIEDOS

Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad

(PT)

TREINADOR DE SONO PARA CRIANÇAS

Manual de instruções e indicações de segurança

(DE) (AT) (CH)

KINDER-SCHLAFTRAINER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(IT) (MT)

REGOLATORE DEL SONNO PER BAMBINI

Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza

(GB) (MT)

KIDS' SLEEP TRAINER

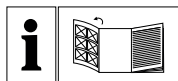
Operating instructions and safety instructions

IAN 313843

(ES)

(IT)

(PT)



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

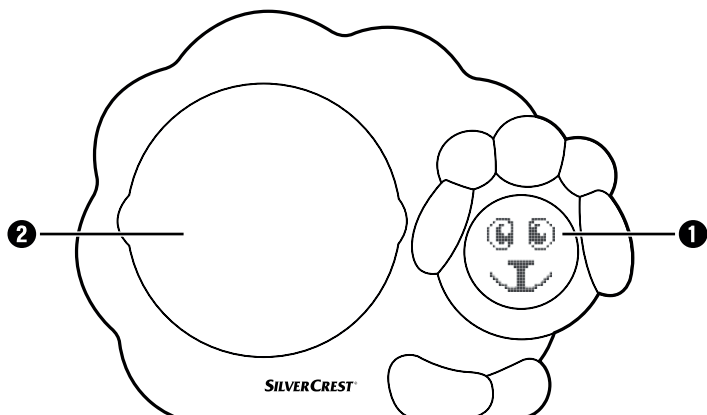
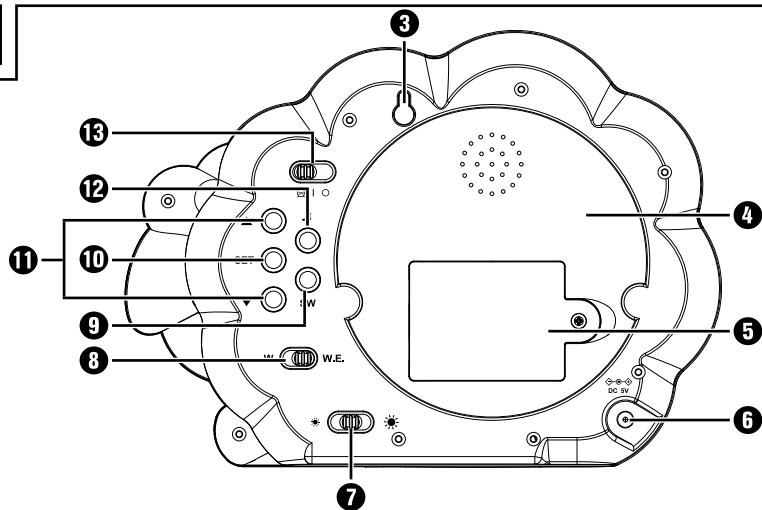
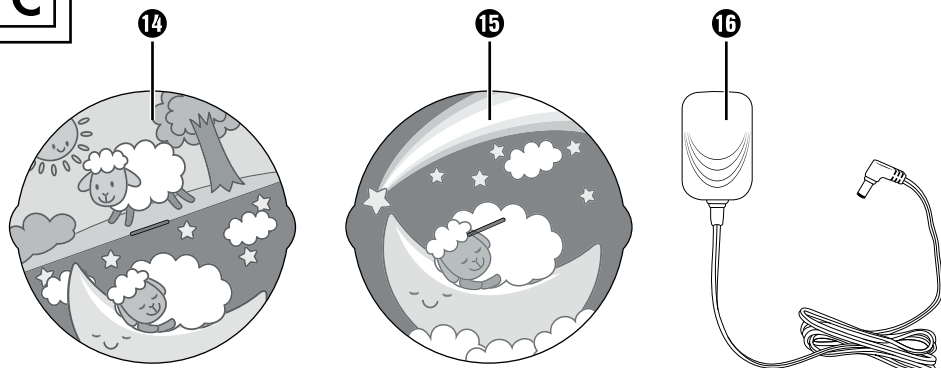
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad	Página	1
IT/MT	Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza	Pagina	23
PT	Manual de instruções e indicações de segurança	Página	45
GB/MT	Operating instructions	Page	67
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	87

A**B****C**

Índice

Introducción	2
Información sobre estas instrucciones de uso	2
Uso previsto	2
Indicaciones de advertencia utilizadas	2
Indicaciones de seguridad	3
Indicaciones básicas de seguridad	3
Indicaciones sobre las pilas y baterías	5
Comprobación del volumen de suministro	6
Descripción del aparato	7
Modo de funcionamiento	8
Puesta en funcionamiento del aparato	8
Instalación	8
Alimentación de corriente	8
Inserción y cambio del disco ilustrado	9
Elementos de mando	10
Esquema general	10
Activación/desactivación de las señales de alarma	10
Encendido/apagado de la función de lámpara de noche	11
Ajuste del modo de alarma	11
Ajuste de la luminosidad	12
Ajustes del menú	12
Ajuste de la hora	12
Ajuste de las horas de alarma	13
Ajuste del sonido	14
Encendido/apagado de la superficie luminosa	15
Ajuste de la superficie luminosa	15
Solución de fallos	16
Limpieza	17
Almacenamiento	17
Desecho	17
Desecho del aparato/adaptador de red	17
Desecho de las pilas	18
Desecho del embalaje	18
Anexo	19
Características técnicas	19
Garantía de Kompernass Handels GmbH	20
Asistencia técnica	21
Importador	21

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad.

Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para su uso como entrenador del sueño, despertador y lámpara de noche para niños. Este aparato está previsto para su uso en estancias interiores secas en un entorno doméstico privado. No utilice el aparato en entornos comerciales o industriales.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados.

Indicaciones de advertencia utilizadas

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

¡ATENCIÓN!

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

Indicaciones de seguridad

En este capítulo, obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Indicaciones básicas de seguridad

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se dañan el cable o las conexiones, solicite su sustitución al personal especializado autorizado o al servicio de asistencia técnica.
- No utilice el aparato si el adaptador de red o el cable de conexión están dañados.
- El adaptador de red y el cable de conexión fijo no pueden repararse. Si se detecta algún defecto, debe sustituirse el adaptador de red por otro idéntico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 3 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
-  ¡Atención! Este producto no es apto para niños menores de 3 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
-  ¡PELIGRO! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Existe peligro de asfixia!
- No realice cambios ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.

- No abra nunca la carcasa del aparato. El aparato no cuenta con ningún componente susceptible de mantenimiento o que el usuario deba cambiar.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
-  Utilice el aparato y el adaptador de red exclusivamente en estancias secas.
- Proteja el aparato contra el goteo y las salpicaduras de agua. No sumerja nunca el aparato en agua, no coloque el aparato próximo al agua ni coloque ningún objeto lleno de líquido (p. ej., jarrones) sobre el aparato o junto a él.
- Mantenga siempre alejado el aparato de las llamas abiertas (p. ej., velas). No coloque velas encendidas sobre el aparato o cerca de él. Así podrá contribuir a evitar incendios.
- Evite la radiación solar directa sobre el aparato.
- Utilice el aparato exclusivamente con el adaptador de red suministrado.
- No cubra el adaptador de red para evitar daños por un calentamiento indebido.
- El adaptador de red sigue consumiendo corriente mientras esté enchufado a la red eléctrica (modo de espera). Para desconectar el aparato completamente de la red eléctrica, es necesario desenchufar el adaptador de red de la toma eléctrica.
- Agarre siempre el adaptador de red para desconectarlo de la toma eléctrica, no tire del cable conexión.

- No toque nunca el adaptador de red ni el cable de conexión con las manos húmedas.
- La toma eléctrica utilizada debe estar en un lugar de fácil acceso para poder desconectar rápidamente el adaptador de red en caso de peligro.
- Si detecta alguna avería, ruidos anómalos o emisión de humos, y en caso de tormenta, desconecte el adaptador de red de la toma eléctrica. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.

Indicaciones sobre las pilas y baterías

⚠ ¡PELIGRO!

El manejo incorrecto de las pilas puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas y otras situaciones de peligro.

- No ingiera las pilas. Existe riesgo de quemaduras químicas.
- Deben mantenerse las pilas, tanto las nuevas como las gastadas, fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento para pilas deja de cerrarse de forma segura, no siga utilizando el aparato y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si sospecha que se ha ingerido una pila o que pueda estar en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente asistencia médica.
- Las sustancias químicas derramadas por las pilas/baterías dañadas o con fugas pueden causar irritaciones cutáneas si entran en contacto con la piel, por lo que deben utilizarse guantes protectores adecuados. En caso de contacto con la piel, lave la zona afectada con agua abundante. Si las sustancias químicas entran en contacto con los ojos, enjuáguelos bien con agua abundante, no los frote y busque inmediatamente asistencia médica.

- No deben cortocircuitarse, desmontarse, deformarse ni arrojarse las pilas/baterías al fuego.
¡Existe peligro de explosión!
- Las pilas comunes no deben recargarse. ¡Existe peligro de incendio y de explosión!
- Al introducir las pilas, tenga en cuenta la polaridad (observe el polo positivo/+ y el negativo/-).
- No deben utilizarse pilas de distintos tipos al mismo tiempo.
- Las pilas gastadas deben retirarse debido al elevado riesgo de fugas.
- Si no pretende utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo (p. ej., durante el almacenamiento), retire las pilas para evitar los daños causados por una posible fuga de líquidos.

Comprobación del volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Despertador con lámpara quitamiedos
- 2 discos ilustrados intercambiables
- Adaptador de red
- 3 pilas tipo AA/Mignon/LR6
- Guía rápida
- Instrucciones de uso

PELIGRO

- Los niños no deben utilizar los materiales de embalaje para jugar.
¡Existe peligro de asfixia!
- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato, la guía rápida y las instrucciones de uso del embalaje.
- ◆ Retire todos los materiales de embalaje del aparato.

INDICACIÓN

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable; para conocer el funcionamiento de los botones e interruptores, consulte el capítulo "**Elementos de mando**")

A. Parte delantera

- ❶ Pantalla
- ❷ Superficie luminosa

B. Parte trasera

- ❸ Orificio para el montaje mural
- ❹ Compartimento para un disco ilustrado
- ❺ Compartimento para pilas
- ❻ Conexión para el adaptador de red
- ❼ Interruptor deslizante  
- ❽ Interruptor deslizante W./W.E.
- ❾ Botón SW
- ❿ Botón SET
- ⓫ Botones de flecha ▲ ▼
- ⓬ Botón de canción de cuna 
- ⓭ Interruptor principal  | ○

C. Accesorios

- ❿ Disco ilustrado con dos figuras (función de entrenador del sueño)
- ⓯ Disco ilustrado con una figura (función de lámpara de noche)
- ⓰ Adaptador de red

Modo de funcionamiento

El entrenador del sueño para niños le ayudará a enseñar a su hijo las horas rutinarias para dormir y para levantarse. Su hijo aprenderá de forma divertida si es hora de levantarse o de dormir a través de distintas señales visuales y sonidos.

El disco ilustrado con dos figuras **14** está previsto para su uso como entrenador del sueño. Explique a su hijo que es hora de levantarse cuando la figura que está despierta se ilumina y hora de dormir, cuando lo haga la figura que está durmiendo. Recomendamos utilizar el aparato como entrenador del sueño para una edad de unos 30 meses en adelante.

Para utilizar el aparato como entrenador del sueño, debe ponerlo en funcionamiento (consulte el capítulo "**Puesta en funcionamiento del aparato**"), insertar un disco ilustrado (consulte el capítulo "**Insertión y cambio del disco ilustrado**"), ajustar la hora (consulte el capítulo "**Ajuste de la hora**"), activar las señales de alarma (consulte el capítulo "**Activación/desactivación de las señales de alarma**") y ajustar el modo de alarma (consulte el capítulo "**Ajuste del modo de alarma**"). Si está satisfecho con los ajustes predeterminados, no necesitará realizar más ajustes.

Para los niños más pequeños (menores de 30 meses), primero puede utilizarse el aparato como una lámpara de noche convencional (consulte el capítulo "**Encendido/apagado de la función de lámpara de noche**"). El disco ilustrado con una figura **15** es el apropiado para ello.

Puesta en funcionamiento del aparato

Instalación

- El aparato debe colocarse sobre una superficie de base estable y nivelada.
- Como alternativa, puede colgarse el aparato por el orificio **3**. Para montar el aparato en la pared de forma segura, utilice un taco de 5 × 25 mm de tamaño y el tornillo correspondiente (no se incluyen en el volumen de suministro).
- No coloque ni cuelgue el aparato cerca de fuentes de calor, como calefactores u otros aparatos generadores de calor.

Alimentación de corriente

El aparato puede funcionar con pilas o con el adaptador de red **16**.

INDICACIÓN

- Si se desconecta el aparato de la red eléctrica, se eliminarán todos los ajustes realizados y se restablecerán los valores predeterminados. Por este motivo, recomendamos insertar las pilas en el aparato de todas formas aunque solo pretenda utilizarse conectado a la red eléctrica. De esta manera, no se perderá ningún ajuste si, por ejemplo, se produce un corte del suministro eléctrico.
- El uso del aparato como lámpara de noche agota rápidamente las pilas. Si se utiliza con frecuencia el aparato de esta manera, recomendamos el uso del adaptador de red **16**.

Funcionamiento con pilas

INDICACIÓN

- Para el funcionamiento del aparato con pilas, deben utilizarse 3 pilas de 1,5 V del tipo AA/Mignon/LR6 (incluidas en el volumen de suministro).
- Si las pilas tienen poca carga, en la pantalla **1** parpadea el símbolo . En tal caso, cambie pronto las pilas.

- ◆ Utilice un destornillador Philips para desatornillar el tornillo del compartimento para pilas **5** situado en la parte trasera del aparato.
- ◆ Retire la tapa del compartimento para pilas **5**.
- ◆ Coloque las pilas en el compartimento para pilas **5**. Para ello, tenga en cuenta los símbolos de polaridad marcados en el compartimento para pilas **5**.
- ◆ Cierre la tapa del compartimento para pilas **5** y vuelva a atornillar firmemente el tornillo.

Funcionamiento conectado a la red

- ◆ Conecte el adaptador de red **16** suministrado a la conexión **6** del aparato y a una toma eléctrica.

Tras recibir el suministro de energía eléctrica, se iluminan brevemente las dos mitades de la superficie luminosa **2**, se enciende la pantalla **1** y aparece una cara. Con esto, el aparato queda activado en el modo de espera.

Inserción y cambio del disco ilustrado

El disco ilustrado con una figura **15** está previsto para el uso del aparato como lámpara de noche. El disco ilustrado con dos figuras **14** está previsto para el uso del aparato como entrenador del sueño.

- ◆ Coloque el disco ilustrado en la cavidad de forma que las dos pestañas del disco ilustrado se inserten en los dos alojamientos del borde de la superficie luminosa **2**.
- ◆ Gire el disco ilustrado en sentido horario hasta que quede bien fijo sobre la superficie luminosa **2**.
- ◆ Para volver a retirar el disco ilustrado, gírelo en sentido antihorario.

INDICACIÓN

- Guarde el disco ilustrado que no esté en uso en el compartimento de almacenamiento **4** situado en la parte trasera del aparato. Para ello, introduzca el disco ilustrado desde arriba de forma que quede detrás de las dos pestañas.

Elementos de mando

Esquema general

Esquema general de los botones e interruptores de la parte trasera del aparato:

Botón	Función
Interruptor principal   13	▶ Activación y desactivación de las señales de alarma:  Activación de la alarma con luz y sonido; encendido de la luz. - Activación de la alarma solo con luz (sin sonido); encendido de la luz.  Desactivación de la alarma (sin luz ni sonido); apagado de la luz.
Botón de canción de cuna  12	▶ Manténgalo pulsado durante 3 segundos para reproducir la canción de cuna ajustada; vuelva a pulsarlo para detener la reproducción (de lo contrario, se detiene automáticamente después de 10 minutos).
Botón SET  10	▶ Manténgalo pulsado durante 3 segundos para abrir el menú. ▶ Púlselo para confirmar las entradas del menú.
Botones de flecha ▲ ▼  11	▶ En la pantalla estándar: visualización de las horas de alarma ajustadas. ▶ En el menú: navegación por el menú correspondiente. ▶ Mantenga pulsado el botón de flecha que corresponda para navegar con mayor rapidez.
Botón SW  9	▶ Cambio entre la visualización de la cara y de la hora en la pantalla  1.
Interruptor deslizante W./W.E.  8	▶ Cambio del modo de alarma: W. = días laborables (lunes-viernes) W.E. = fines de semana (sábado-domingo)
Interruptor deslizante    7	▶ Ajuste del brillo de la pantalla  1.

Activación/desactivación de las señales de alarma

Regule con el interruptor principal  |  13 si debe activarse una alarma y cómo debe ser:

- Ajuste el interruptor principal  13 en la posición  si desea que la hora de despertarse y la de dormir se indiquen con luz y sonido. En tal caso, se emitirán sonidos o una melodía durante aprox. 10 minutos a la hora ajustada para despertarse o para dormir. Además, a la hora ajustada para despertarse, se iluminará la parte superior del disco ilustrado  14 con la figura despierta y, a la hora ajustada para dormir, se iluminará la parte inferior con la figura dormida.

INDICACIÓN

- Para apagar la alarma antes de tiempo, ajuste el interruptor principal 13 en la posición I si desea que la luz siga encendida o en O si desea que se apaguen la luz y el sonido.
- Ajuste el interruptor principal 13 en la posición I si desea que la hora de despertarse y la de dormir se indiquen solo con luz; es decir, sin sonido.
- Para desactivar todas las señales de alarma, ajuste el interruptor principal 13 en la posición O.

INDICACIÓN

- Con la luz activada, la superficie luminosa 2 se ilumina en cuanto el interruptor principal 13 se ajuste en la posición ☞ o I. Si no desea que la superficie luminosa 2 se ilumine durante un tiempo prolongado, puede activar la alarma poco antes o justo a las horas ajustadas para la alarma o desactivar totalmente la luz (consulte el capítulo "**Encendido/apagado de la superficie luminosa**").

Encendido/apagado de la función de lámpara de noche

El aparato también puede utilizarse simplemente como lámpara de noche.

El disco ilustrado con una figura 15 es el apropiado para ello.

Para encender o apagar la función de lámpara de noche, proceda de la siguiente manera:

- ◆ Ajuste el interruptor principal 13 en la posición I.
- ◆ Si todavía no lo ha hecho, encienda la luz led de la superficie luminosa 2 (consulte el capítulo "**Encendido/apagado de la superficie luminosa**").
- ◆ Active las dos luces led de la superficie luminosa 2 (consulte el capítulo "**Ajuste de la superficie luminosa**").

Con esto, la lámpara de noche quedará encendida. Procedimiento para volver a apagar la función de lámpara de noche:

- ◆ Ajuste el interruptor principal 13 en la posición O.

Ajuste del modo de alarma

Pueden ajustarse distintas horas de alarma para los días laborables y para los fines de semana. Utilice esta función si desea que los fines de semana su hijo se duerma y se despierte a horas distintas que el resto de los días de la semana.

- ◆ Ajuste el interruptor deslizante W./W.E. 8 para los días laborables (lunes-viernes) en la posición W. y para los fines de semana (sábado-domingo) en la posición W.E.

Para ver las horas preajustadas y las posibilidades de ajuste, consulte el capítulo "**Ajuste de las horas de alarma**".

Ajuste de la luminosidad

- ◆ Ajuste el brillo de la pantalla ❶ con el interruptor deslizante   ❷ situado en la parte trasera del aparato.

Ajustes del menú

El aparato se suministra con las horas para dormir y para despertarse ya preajustadas. Es decir, salvo el ajuste de la hora, no tiene que realizar ningún otro ajuste en el menú si está satisfecho con los valores predeterminados.

INDICACIÓN

- Para volver al punto anterior del menú que corresponda, seleccione el símbolo  y pulse el botón SET ❶.
- Si durante más de aprox. 20 segundos no se realiza ningún ajuste en los menús, el menú de ajuste se cierra y vuelve a activarse el modo de espera (se muestran la cara o la hora en la pantalla ❶). Los ajustes realizados hasta este momento se mantienen guardados.

Ajuste de la hora

Para ajustar la hora, proceda de la siguiente manera:

- ◆ Dentro del modo de espera (visualización de la cara o de la hora en la pantalla ❶), mantenga pulsado el botón SET ❶ durante aprox. 3 segundos para abrir el menú principal. En la pantalla ❶ parpadea el símbolo para el ajuste de la hora .
- ◆ Pulse el botón SET ❶ para abrir el menú de ajuste de la hora. En la pantalla ❶ aparece la indicación .
- ◆ Pulse los botones de flecha ▲ ▼ ❷ para cambiar entre el formato de 12 h o el de 24 h. En el formato de 12 h aparece una "A" tras la hora antes del mediodía y una "P" después del mediodía.
- ◆ Pulse el botón SET ❶ para confirmar su selección y ajustar la hora actual.
- ◆ Utilice los botones de flecha ▲ ▼ ❷ para ajustar la hora actual y pulse el botón SET ❶.
- ◆ Utilice los botones de flecha ▲ ▼ ❷ para ajustar los minutos actuales y pulse el botón SET ❶ para confirmar el ajuste.

INDICACIÓN

- El botón SW ❸ permite cambiar entre la visualización de la cara y de la hora en la pantalla ❶.

Ajuste de las horas de alarma

El aparato dispone de tres modos distintos de alarma con las horas de dormir y de despertarse preajustadas.

Los modos de alarma están preajustados de la siguiente manera:

W.	Alarma para los días laborables (lunes-viernes)
	Hora de despertarse: 7:30 h de la mañana
	Hora de dormir: 8:30 h de la tarde
W.E.	Alarma para los fines de semana (sábado-domingo)
	Hora de despertarse: 8:00 h de la mañana
	Hora de dormir: 9:00 h de la noche
NAP	Alarma para la siesta
	Hora de dormir: 3:00 h de la tarde
	Hora de despertarse: 4:00 h de la tarde

Para ajustar sus propias horas de alarma, proceda de la siguiente manera:

- ◆ Dentro del modo de espera (visualización de la cara o de la hora en la pantalla ❶), mantenga pulsado el botón **SET 10** durante aprox. 3 segundos para abrir el menú principal. En la pantalla ❶ parpadea el símbolo para el ajuste de la hora ⌚.
- ◆ Utilice los botones de flecha ▲ ▼ 11 para seleccionar el símbolo de las horas de alarma ⌚ y pulse el botón **SET 10**. Tras esto, el símbolo ⌚ parpadea.
- ◆ Utilice los botones de flecha ▲ ▼ 11 para seleccionar el modo de alarma (W., W.E., NAP) en el que desee ajustar la alarma y pulse el botón **SET 10**.
- ◆ Utilice los botones de flecha ▲ ▼ 11 para seleccionar el momento del día en el que desee ajustar la alarma y pulse el botón **SET 10**.
 - ☀: para la hora de despertarse
 - 🌙: para la hora de dormir
- ◆ Utilice los botones de flecha ▲ ▼ 11 para ajustar la hora de despertarse o de dormir y pulse el botón **SET 10**.

- ◆ Utilice los botones de flecha ▲ ▼ **11** para ajustar los minutos de la hora de despertarse o de dormir y pulse el botón SET **10**.
- ◆ Confirme el símbolo  con el botón SET **10** para volver a la selección de los modos de alarma.
- ◆ Para abandonar el menú de ajuste, utilice los botones de flecha ▲ ▼ **11** para seleccionar el símbolo  y pulse el botón SET **10**.

Ajuste del sonido

Pueden seleccionarse entre cuatro sonidos o melodías distintas para indicarle a su hijo la hora de levantarse o de dormir.

Para modificar los ajustes del sonido, proceda de la siguiente manera:

Ajuste del sonido y del volumen de la alarma para despertarse

Ajuste el volumen de la alarma para despertar a su hijo:

- ◆ Dentro del modo de espera (visualización de la cara o de la hora en la pantalla **1**), mantenga pulsado el botón SET **10** durante aprox. 3 segundos para abrir el menú principal. En la pantalla **1** parpadea el símbolo para el ajuste de la hora .
- ◆ Utilice los botones de flecha ▲ ▼ **11** para seleccionar el símbolo de los ajustes del despertador  y pulse el botón SET **10**.
- ◆ Para ajustar el volumen del despertador , vuelva a pulsar el botón SET **10**.
- ◆ Utilice los botones de flecha ▲ ▼ **11** para ajustar el volumen deseado y pulse el botón SET **10**. Vuelva a pulsar el botón SET **10** para volver al menú anterior .

Ajuste el sonido de la alarma para despertar a su hijo:

- ◆ Dentro del menú de los ajustes del despertador , utilice los botones de flecha ▲ ▼ **11** para seleccionar el símbolo del ajuste del sonido  y pulse el botón SET **10**.
- ◆ Utilice los botones de flecha ▲ ▼ **11** para seleccionar el sonido deseado y pulse el botón SET **10**. Vuelva a pulsar el botón SET **10** para volver al menú anterior .
- ◆ Para abandonar el menú de ajuste, utilice los botones de flecha ▲ ▼ **11** para seleccionar el símbolo  y pulse el botón SET **10**.

Ajuste de la canción de cuna y del volumen para dormir

Ajuste el volumen con el que deba indicarse a su hijo que es la hora de dormir:

- ◆ Dentro del modo de espera (visualización de la cara o de la hora en la pantalla **1**), mantenga pulsado el botón SET **10** durante aprox. 3 segundos para abrir el menú principal. En la pantalla **1** parpadea el símbolo para el ajuste de la hora .
- ◆ Utilice los botones de flecha ▲ ▼ **11** para seleccionar el símbolo de los ajustes de la canción de cuna  y pulse el botón SET **10**.

- ◆ Para ajustar el volumen de la canción de cuna , vuelva a pulsar el botón SET **10**.
- ◆ Utilice los botones de flecha ▲ ▼ **11** para ajustar el volumen deseado y pulse el botón SET **10**. Vuelva a pulsar el botón SET **10** para volver al menú anterior .

Ajuste la melodía con la que deba indicarse a su hijo que es la hora de dormir:

- ◆ Dentro del menú de los ajustes de la canción de cuna , utilice los botones de flecha ▲ ▼ **11** para seleccionar el símbolo del ajuste de la melodía  y pulse el botón SET **10**.
- ◆ Utilice los botones de flecha ▲ ▼ **11** para ajustar la melodía deseada y pulse el botón SET **10**. Vuelva a pulsar el botón SET **10** para volver al menú anterior .
- ◆ Para abandonar el menú de ajuste, utilice los botones de flecha ▲ ▼ **11** para seleccionar el símbolo  y pulse el botón SET **10**.

Encendido/apagado de la superficie luminosa

La luz de la superficie luminosa **2** está activada de manera estándar. Es decir, según la hora del día y el ajuste, una o ambas mitades de la superficie luminosa **2** se iluminan de forma permanente en cuanto el interruptor principal **15** se ajuste en la posición  (luz y sonido) o  (solo luz). Si solo debe activarse la alarma con sonido y no desea utilizarse la función de lámpara de noche, puede desactivarse completamente la luz led de la superficie luminosa **2**.

- ◆ Dentro del modo de espera (visualización de la cara o de la hora en la pantalla **1**), mantenga pulsado el botón SET **10** durante aprox. 3 segundos para abrir el menú principal. En la pantalla **1** parpadea el símbolo para el ajuste de la hora .
- ◆ Utilice los botones de flecha ▲ ▼ **11** para seleccionar el símbolo de ajuste de la luz  y pulse el botón SET **10**.
- ◆ Seleccione  para apagar la luz o  para volver a encenderla.
- ◆ Para abandonar el menú de ajuste, utilice los botones de flecha ▲ ▼ **11** para seleccionar el símbolo  y pulse el botón SET **10**.

Ajuste de la superficie luminosa

Puede realizar sus propios ajustes para las dos luces led de la superficie luminosa **2**.

INDICACIÓN

- La luz debe estar activada. Si la luz está desactivada, no se ilumina ninguno de los dos ledes (consulte el capítulo "**Encendido/apagado de la superficie luminosa**").

- ♦ Dentro del modo de espera (visualización de la cara o de la hora en la pantalla **1**), mantenga pulsado el botón **SET 10** durante aprox. 3 segundos para abrir el menú principal. En la pantalla **1** parpadea el símbolo para el ajuste de la hora **1**.
- ♦ Utilice los botones de flecha **▲ ▼ 11** para seleccionar el símbolo de la superficie luminosa **111** y pulse el botón **SET 10**.
- ♦ Utilice los botones de flecha **▲ ▼ 11** para ajustar la función deseada:
 - : con la luz encendida y al activarse la alarma, se iluminan siempre ambas mitades de la superficie luminosa **2**.
 - : con la luz encendida y al activarse la alarma, solo se ilumina una de las dos mitades de la superficie luminosa **2**.
- ♦ Para abandonar el menú de ajuste, utilice los botones de flecha **▲ ▼ 11** para seleccionar el símbolo **4** y pulse el botón **SET 10**.

Solución de fallos

Fallo	Posible causa	Solución
El aparato no funciona	El aparato no está conectado a la red eléctrica.	Asegúrese de que el adaptador de red 16 esté conectado a la conexión 6 del aparato y a una toma eléctrica.
	No se ha introducido ninguna pila en el compartimento para pilas 5 o las pilas están gastadas.	Compruebe si el nivel de carga de las pilas sigue siendo suficiente y, en caso necesario, cámbielas.
	Las pilas están insertadas incorrectamente en el compartimento para pilas 5 .	Compruebe si las pilas están insertadas correctamente en el compartimento para pilas 5 . Para ello, tenga en cuenta los símbolos de polaridad marcados en el compartimento para pilas 5 .
La alarma no se activa o la luz y el sonido no funcionan.	El aparato no está conectado a la red eléctrica.	Asegúrese de que el adaptador de red 16 esté conectado a la conexión 6 del aparato y a una toma eléctrica.
	El interruptor principal 13 está ajustado en la posición 0 .	Asegúrese de que el interruptor principal 13 esté ajustado en la posición  (luz y sonido) o I (solo luz).

Si no logra solucionar los fallos con las soluciones recomendadas o comprueba la existencia de otras anomalías, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica.

Limpieza

PELIGRO

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- ▶ Desconecte el adaptador de red **16** de la toma eléctrica antes de comenzar con la limpieza.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables.
- ▶ No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni que contengan disolventes, ya que podrían dañar irreparablemente la superficie del aparato.

- ◆ Limpie las superficies del aparato y los discos ilustrados **14** **15** con un paño suave y seco.
- ◆ Para los restos incrustados de suciedad, utilice un paño ligeramente humedecido con un poco de jabón lavavajillas suave. A continuación, vuelva a frotar con un paño humedecido exclusivamente con agua para que no quede ningún resto de jabón lavavajillas. Séquelo todo bien.

Almacenamiento

- ◆ Si no pretende utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, extraiga las pilas y guárdelo en un lugar limpio, seco y protegido de la radiación solar directa.

Desecho

Desecho del aparato/adaptador de red



No deseché nunca el aparato ni el adaptador de red con la basura doméstica normal. Estos productos están sujetos a la Directiva europea 2012/19/EU.



Deséchelo el aparato y el adaptador de red en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho de las pilas



Las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Los consumidores están obligados legalmente a entregar las pilas/baterías en un punto de recogida de residuos de su municipio/barrio o en un establecimiento.

Con esta obligación se consigue que las pilas/baterías se desechen de forma respetuosa con el medio ambiente. Las pilas pueden contener metales pesados tóxicos, por lo que deben tratarse como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son los siguientes: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.

Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales del embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

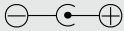
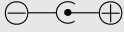
1-7: plásticos;

20-22: papel y cartón;

80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Aparato	
Alimentación de corriente a través del adaptador de red 16	5 V  (corriente continua)/0,15 A
Polaridad	 (positiva interior, negativa exterior)
Alimentación de corriente a través de las pilas	3 pilas de 1,5 V  (corriente continua) (tipo AA/Mignon/LR6)
Adaptador de red 16	
Denominación del modelo	ZD5C050015EUE
Fabricante	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Tensión/corriente de entrada	100-240 V ~ (corriente alterna), 50/60 Hz, 0,2 A
Tensión/corriente de salida	5 V  (corriente continua), 150 mA
Clase de aislamiento	II/  (aislamiento doble)
Clase de eficiencia	5 
Transformador para juguetes	
Grado de protección	IP40: protección contra la penetración de cuerpos sólidos con un diámetro > 1 mm.
SMPS: adaptador de fuente conmutada	
Temperatura ambiente nominal (ta)	25 °C
Polaridad	 (positiva interior, negativa exterior)
Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos	

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 313843

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	24
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	24
Uso conforme	24
Avvertenze utilizzate	24
Avvertenze di sicurezza	25
Avvertenze di sicurezza fondamentali	25
Avvertenze riguardanti pile e batterie	27
Controllo della fornitura	28
Descrizione dell'apparecchio	29
Funzionamento	30
Messa in funzione dell'apparecchio	30
Installazione	30
Connessione all'alimentazione di corrente	30
Inserimento e sostituzione del disco decorato	31
Elementi di comando	32
Panoramica	32
Attivazione/disattivazione dei segnali di allarme	33
Accensione / spegnimento della luce notturna	33
Impostazione della modalità ora di allarme	34
Impostazione dell'intensità della luce	34
Impostazioni dei menu	34
Impostazione dell'ora	34
Impostazione degli orari di allarme	35
Impostazione del suono	36
Accensione / spegnimento del piano luminoso	37
Impostazione del piano luminoso	38
Risoluzione dei problemi	39
Pulizia	40
Conservazione	40
Smaltimento	41
Smaltimento dell'apparecchio/dell'adattatore di rete	41
Smaltimento delle pile	41
Smaltimento dell'imballaggio	41
Appendice	42
Dati tecnici	42
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	43
Assistenza	44
Importatore	44

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.

Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato all'uso come addestratore per il sonno, sveglia e luce notturna per bambini. L'apparecchio è destinato unicamente all'impiego in ambienti domestici interni asciutti. Non usare l'apparecchio in spazi commerciali o industriali.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o uso di parti di ricambio non omologate.

Avvertenze utilizzate

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare gravi lesioni o decesso.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

ATTENZIONE!

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare danni materiali.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Avvertenze di sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni relative alla sicurezza nell'uso dell'apparecchio.

L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Avvertenze di sicurezza fondamentali

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato o caduto.
- In caso di danni al cavo o ai collegamenti, far eseguire la sostituzione da personale specializzato autorizzato o dal servizio di assistenza clienti.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'adattatore di rete o il cavo di rete presentano danni.
- L'adattatore di rete e il cavo di allacciamento ad esso fissato non possono essere riparati. In caso di guasto, occorre sostituire l'intero adattatore di rete con uno equivalente.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dai 3 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
-  Attenzione! Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
-  **PERICOLO!!** I materiali d'imballaggio non sono un giocattolo! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Sussiste pericolo di soffocamento!
- Non apportare modifiche o cambiamenti all'apparecchio.

- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. Nell'apparecchio non vi sono componenti da sottoporre a manutenzione o sostituibili dall'utente.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Riparazioni non conformi possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano la decadenza della garanzia.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
-  Utilizzare l'apparecchio e l'adattatore di rete solo in ambienti interni asciutti.
- Proteggere l'apparecchio da spruzzi e gocce d'acqua. Non immergere mai l'apparecchio in acqua, non collocarlo nelle vicinanze dell'acqua e non collocare recipienti pieni di liquidi (ad es. vasi) sopra o accanto all'apparecchio.
- Tenere sempre fiamme vive (per es. candele) lontane dall'apparecchio. Non collocare candele accese sopra o accanto all'apparecchio. In tal modo si contribuisce ad evitare gli incendi.
- Non esporre l'apparecchio al sole.
- Utilizzare l'apparecchio solo con l'adattatore di rete fornito.
- Per evitare un danno per surriscaldamento, non coprire l'adattatore di rete.
- L'adattatore di rete assorbe corrente finché si trova nella presa (modalità standby). Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, è necessario staccare l'adattatore di rete dalla presa.
- Staccarlo sempre dalla presa tirando l'adattatore di rete, mai il cavo.
- Non afferrare mai l'adattatore di rete o il cavo di allacciamento con le mani umide.

- La presa utilizzata deve sempre essere facilmente accessibile, in modo che in un'eventuale situazione di pericolo l'alimentatore di rete possa venire rapidamente staccato dalla presa.
- In caso di guasti (rumori inconsueti o sviluppo di fumo) e in presenza di temporali, disconnettere sempre l'adattatore di rete dalla presa. Far controllare il dispositivo da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.

Avvertenze riguardanti pile e batterie

⚠ PERICOLO!!

L'uso inadeguato delle pile potrebbe causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!

- Non ingerire le pile, vi è pericolo di ustione chimica.
- Tenere le pile sia nuove sia usate fuori dalla portata dei bambini.
- Se il vano pile non si chiude più in modo sicuro, non utilizzare più l'apparecchio e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Se si suppone che le pile potrebbero essere state ingerite o giunte in una qualsiasi parte del corpo, ricorrere immediatamente a un medico.
- Le sostanze chimiche che fuoriescono da pile/batterie che perdono o sono danneggiate potrebbero causare irritazioni cutanee al contatto, utilizzare pertanto in questo caso dei guanti protettivi adeguati. In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua. Qualora le sostanze chimiche fossero penetrate negli occhi, risciacquare con abbondante acqua, non sfregare e consultare subito un medico.
- È vietato cortocircuitare, smontare, deformare o gettare nel fuoco pile/batterie.
Sussiste il pericolo di esplosione!

- È vietato ricaricare le pile tradizionali. Sussiste il pericolo d'incendio e di esplosione!
- Quando si inseriscono le pile assicurarsi che la polarità sia corretta (più/+ e meno/-).
- Non combinare tipi di pile diversi.
- A causa dell'alto rischio di fuoriuscita di liquido, è preferibile rimuovere le pile scariche.
- In caso di mancato utilizzo per un periodo prolungato (per es. in caso di conservazione), rimuovere le pile in modo da evitare danni da pile che perdono.

Controllo della fornitura

La dotazione standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Regolatore del sonno per bambini
- 2 dischi decorati sostituibili
- Adattatore di rete
- 3 pile di tipo AA/Mignon/LR6
- Quick Start Guide
- Manuale di istruzioni

PERICOLO

- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. Sussiste pericolo di soffocamento!
- ◆ Estrarre tutti i componenti dell'apparecchio, la Quick Start Guide e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

NOTA

- Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

(Per le figure vedere la pagina pieghevole, per la funzione dei tasti vedere il capitolo **"Elementi di comando"**)

A. Lato anteriore

- ❶ Display
- ❷ Piano luminoso

B. Lato posteriore

- ❸ Foro per il montaggio a parete
- ❹ Vano di custodia per un disco decorato
- ❺ Vano pile
- ❻ Connettore femmina per l'adattatore di rete
- ❼ Interruttore a cursore  
- ❽ Interruttore a cursore W./W.E.
- ❾ Tasto SW
- ❿ Tasto SET
- ⓫ Tasti freccia ▲ ▼
- ⓬ Tasto ninnananna 
- ⓭ Interruttore principale  | ○

C. Accessori

- ❿ Disco decorato con due figure (funzione addestratore del sonno)
- ⓯ Disco decorato con una figura (funzione luce notturna)
- ⓰ Adattatore di rete

Funzionamento

L'addestratore del sonno per bambini aiuta ad insegnare al bambino orari di routine per il sonno e la veglia. Segnali visivi e acustici indicano in modo ludico al bambino se è ora di dormire o di stare svegli.

Per l'uso come addestratore del sonno è previsto il disco decorato con due figure

14. Spiegare al bambino che è ora di restare svegli quando la figura sveglia è accesa e ora di dormire quando è accesa la figura addormentata.

Si consiglia di usare l'apparecchio come addestratore del sonno a partire dal 30° mese circa.

Per usare l'apparecchio come addestratore del sonno, è necessario metterlo in funzione (vedere il capitolo "**Messa in funzione dell'apparecchio**"), inserire un disco decorato (vedere capitolo "**Inserimento e sostituzione del disco decorato**"), impostare l'ora (vedere capitolo "**Impostazione dell'ora**"), attivare i segnali di allarme (vedere il capitolo "**Attivazione / disattivazione dei segnali di allarme**") e impostare la modalità ora di allarme (vedere il capitolo "**Impostazione della modalità ora di allarme**"). Se si è soddisfatti delle impostazioni predefinite, non è necessario procedere ad ulteriori impostazioni.

Per i più piccoli (fino a 30 mesi) è possibile usare l'apparecchio in un primo tempo come comune luce notturna (vedere il capitolo "**Accensione / spegnimento della luce notturna**"). A tale scopo è destinato il disco decorato con una figura 15.

Messa in funzione dell'apparecchio

Installazione

- La base su cui viene collocato l'apparecchio deve essere stabile e piana.
- In alternativa si può appendere l'apparecchio dal foro 3. Per un solido montaggio alla parete usare un tassello di 5 x 25 mm e una vite corrispondente (non compresi nella dotazione).
- Non collocare né appendere l'apparecchio in prossimità di fonti di calore come corpi riscaldanti o altri dispositivi che generano calore.

Connessione all'alimentazione di corrente

L'apparecchio può funzionare con pile o con l'adattatore di rete 16.

NOTA

- Se si scollega l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, le impostazioni vengono cancellate e vengono ripristinati i valori preimpostati. Si consiglia pertanto di inserire in ogni caso le pile, anche se si desidera alimentare l'apparecchio dalla rete elettrica. In questo modo le impostazioni non vanno perse, ad esempio in caso di interruzione della corrente.
- L'uso come luce notturna fa scaricare rapidamente le pile. Se si usa spesso la luce notturna, si consiglia di servirsi dell'adattatore di rete 16.

Funzionamento con le pile

NOTA

- Per il funzionamento con pile usare 3 pile da 1,5 V di tipo AA/Mignon/LR6 (comprese nella dotazione).
- Se la carica delle pile è bassa, sul display **1** lampeggia il simbolo . Sostituire le pile al più presto.

- ◆ Per mezzo di un cacciavite a croce, allentare la vite del vano pile **5** sul lato posteriore dell'apparecchio.
- ◆ Togliere il coperchio del vano pile **5**.
- ◆ Inserire le pile nel vano pile **5**. Rispettare l'indicazione della polarità riportata nel vano pile **5**.
- ◆ Chiudere il coperchio del vano pile **5** e riavvitare saldamente la vite.

Funzionamento con cavo di rete

- ◆ Collegare l'adattatore di rete **16** fornito al connettore femmina **6** dell'apparecchio e ad una presa.

Una volta stabilita l'alimentazione elettrica, le due metà del piano luminoso **2** si accendono brevemente, il display **1** si accende e mostra un volto. L'apparecchio si trova in modalità standby.

Inserimento e sostituzione del disco decorato

Per l'uso come luce notturna è previsto il disco decorato con una figura **15**.

Per l'uso come addestratore del sonno è previsto il disco decorato con due figure **14**.

- ◆ Inserire il disco decorato nell'incavo in modo tale che le due linguette del disco decorato scivolino nelle due aperture sul bordo del piano luminoso **2**.
- ◆ Girare il disco decorato in senso orario finché non sia saldamente collocato davanti al piano luminoso **2**.
- ◆ Girare il disco decorato in senso antiorario per poterlo togliere nuovamente.

NOTA

- Conservare il disco decorato non utilizzato nel vano di custodia **4** del lato posteriore dell'apparecchio. Per farlo, spingere il disco decorato dall'alto dietro le due linguette.

Elementi di comando

Panoramica

Panoramica dei tasti e degli interruttori del lato posteriore dell'apparecchio:

Tasto	Funzione
Interruttore principale  13	▶ Attivazione e disattivazione dei segnali di allarme:  Attivazione dell'allarme con luce e suono, accensione della luce; - Attivazione dell'allarme solo con luce (senza suono), accensione della luce; ○ Disattivazione dell'allarme (né luce né suono), spegnimento della luce
Tasto ninnananna  12	▶ Mantenere premuto per 3 secondi per riprodurre la ninnananna impostata; premere nuovamente per arrestare la riproduzione (altrimenti si arresta automaticamente dopo 10 minuti)
Tasto SET 10	▶ Mantenere premuto per 3 secondi per aprire il menu ▶ Premere per confermare le immissioni nel menu
Tasti freccia ▲ ▼ 11	▶ Nel display standard: visualizzazione delle ore di allarme impostate ▶ Nel menu: spostamento nel menu in questione ▶ Mantenere premuto per lo scorrimento rapido
Tasto SW 9	▶ Alternare l'indicazione del display 1 tra volto e ora
Interruttore a cursore W./W.E. 8	▶ Cambiare la modalità ora di allarme: W. = nella settimana (lun - ven) W.E. = nel fine settimana (sab - dom)
Interruttore a cursore  7	▶ Impostazione della luminosità del display 1

Attivazione/disattivazione dei segnali di allarme

Per stabilire se e quando attivare un allarme, usare l'interruttore principale  |  **13**:

- Portare l'interruttore principale **13** in posizione  se si desidera che le ore di veglia e sonno siano indicate con luce e suono. All'ora di veglia o sonno impostata verranno poi emessi per circa 10 minuti dei suoni o una melodia. Inoltre, all'ora della veglia si accende la parte superiore del disco decorato **14** con la figura sveglia, mentre all'ora del sonno si accende la parte inferiore con la figura addormentata.

NOTA

- Per interrompere l'allarme in anticipo, portare l'interruttore principale **13** in posizione **I** se si desidera che la luce resti accesa o su  se si desidera disattivare il suono e la luce.
- Portare l'interruttore principale **13** in posizione **I** se si desidera che le ore di veglia e sonno siano indicate solo con luce, dunque senza suono.
- Portare l'interruttore principale **13** in posizione  per disattivare i segnali di allarme.

NOTA

- Se la luce è attivata, il piano luminoso **2** si accende non appena si porta l'interruttore principale **13** in posizione  o **I**. Se non si desidera che il piano luminoso **2** resti acceso a lungo, si può attivare l'allarme solo poco prima delle ore di allarme impostate o disattivare del tutto la luce (capitolo "**Accensione/spengimento del piano luminoso**").

Accensione / spegnimento della luce notturna

Si può usare l'apparecchio anche soltanto come luce notturna. A tale scopo è previsto il disco decorato con una figura **15**.

Per accendere o spegnere la luce notturna, procedere come segue:

- ◆ Portare l'interruttore principale **13** in posizione **I**.
- ◆ Se non lo si è ancora fatto, accendere la luce LED del piano luminoso **2** (vedere capitolo "**Accensione/spengimento del piano luminoso**").
- ◆ Attivare le due luci LED del piano luminoso **2** (vedere capitolo "**Impostazione del piano luminoso**").

La luce notturna è accesa. Per spegnere la luce notturna, procedere come segue:

- ◆ Portare l'interruttore principale **13** in posizione .

Impostazione della modalità ora di allarme

È possibile impostare diverse ore di allarme per i giorni feriali e per il fine settimana. Utilizzare questa funzione se il fine settimana il bambino deve dormire o restare sveglio in orari diversi rispetto al resto della settimana.

- ◆ Nei giorni feriali (lun - ven) spingere l'interruttore a cursore **W./W.E.** **8** nella posizione **W.** e il fine settimana (sab - dom) nella posizione **W.E.**

Per gli orari preimpostati e le possibilità di impostazione vedere il capitolo **"Impostazione degli orari di allarme"**.

Impostazione dell'intensità della luce

- ◆ Impostare la luminosità del display **1** con l'interruttore a cursore  **7** sul lato posteriore dell'apparecchio.

Impostazioni dei menu

L'apparecchio viene fornito con tempi di veglia e sonno preimpostati. Ciò significa che, a parte l'ora, se si è soddisfatti delle impostazioni predefinite non è necessario impostare nient'altro.

NOTA

- Per tornare alla voce di menu precedente, selezionare il simbolo  e premere il tasto **SET 10**.
- Se nei menu non si effettuano impostazioni per più di 20 secondi circa, si esce dal menu di impostazione e si ritorna alla modalità standby (volto oppure ora nel display **1**). Le impostazioni effettuate fino a quel momento vengono mantenute.

Impostazione dell'ora

Per impostare l'ora, procedere come segue:

- ◆ In modalità standby (volto oppure ora nel display **1**), mantenere premuto il tasto **SET 10** per circa 3 secondi per aprire il menu principale. Nel display **1** lampeggia il simbolo per l'impostazione dell'ora .
- ◆ Premere il tasto **SET 10** per aprire il menu dell'ora. Sul display **1** compare l'indicazione .
- ◆ Premere i tasti freccia **▲ ▼ 11** per alternare tra l'indicazione in formato 12 ore e quella in formato 24 ore. Nel formato 12 ore compare dopo l'ora una "A" di mattina e una "P" di pomeriggio.
- ◆ Premere il tasto **SET 10** per confermare la selezione e impostare l'ora attuale.
- ◆ Con i tasti freccia **▲ ▼ 11** impostare l'ora attuale e premere il tasto **SET 10**.
- ◆ Con i tasti freccia **▲ ▼ 11** impostare il minuto attuale e premere il tasto **SET 10** per confermare i dati immessi.

NOTA

- Con il tasto **SW 9** si può alternare tra volto e ora nel display **1**.

Impostazione degli orari di allarme

L'apparecchio presenta tre diverse modalità ora di allarme, ciascuna con determinate ore di sonno e veglia preimpostate.

Le modalità ora di allarme sono preimpostate come segue:

W.	Per l'allarme durante la settimana (lunedì - venerdì)
	Sveglia: 7:30 di mattina
	Sonno: 8:30 di sera
W.E.	Per l'allarme nel fine settimana (sabato/domenica)
	Sveglia: 8:00 di mattina
	Sonno: 9:00 di sera
NAP	Per il sonnellino pomeridiano
	Sonno: 3:00 di pomeriggio
	Sveglia: 4:00 di pomeriggio

Per impostare ore di allarme proprie, procedere come segue:

- ◆ In modalità standby (volto oppure ora nel display ❶), mantenere premuto il tasto **SET 10** per circa 3 secondi per aprire il menu principale. Nel display ❶ lampeggia il simbolo per l'impostazione dell'ora ⌚.
- ◆ Con i tasti freccia ▲ ▼ 11 selezionare il simbolo delle ore di allarme ⌚ e premere il tasto **SET 10**. Il simbolo ⌚ lampeggia.
- ◆ Con i tasti freccia ▲ ▼ 11 selezionare la modalità ora di allarme (W., W.E., NAP) per la quale si desidera impostare l'allarme e premere il tasto **SET 10**.
- ◆ Con i tasti freccia ▲ ▼ 11 selezionare l'ora della giornata per la quale si desidera impostare l'allarme e premere il tasto **SET 10**.
 - ☀ - per l'orario di veglia
 - 🌙 - per l'orario di sonno
- ◆ Con i tasti freccia ▲ ▼ 11 impostare l'ora alla quale bisogna restare svegli o dormire e premere il tasto **SET 10**.

- ◆ Con i tasti freccia ▲ ▼ **11** impostare il minuto nel quale bisogna restare svegli o dormire e premere il tasto SET **10**.
- ◆ Confermare il simbolo  premendo il tasto SET **10** per tornare alla selezione delle modalità ora di allarme.
- ◆ Per uscire dal menu di impostazione selezionare con i tasti freccia ▲ ▼ **11** il simbolo  e premere il tasto SET **10**.

Impostazione del suono

Sono disponibili quattro diversi suoni o melodie per indicare al bambino l'ora di veglia o di sonno.

Per modificare le impostazioni predefinite del suono, procedere come segue:

Impostazione del suono e del volume per la sveglia

Impostare il volume con il quale si desidera svegliare il bambino:

- ◆ In modalità standby (volto oppure ora nel display **1**), mantenere premuto il tasto SET **10** per circa 3 secondi per aprire il menu principale. Nel display **1** lampeggia il simbolo per l'impostazione dell'ora .
- ◆ Con i tasti freccia ▲ ▼ **11** selezionare il simbolo delle impostazioni della sveglia  e premere il tasto SET **10**.
- ◆ Per impostare il volume della sveglia  premere nuovamente il tasto SET **10**.
- ◆ Con i tasti freccia ▲ ▼ **11** impostare il volume desiderato e premere il tasto SET **10**. Premere nuovamente il tasto SET **10** per tornare al menu precedente .

Impostare il suono con il quale si desidera svegliare il bambino:

- ◆ Nel menu delle impostazioni della sveglia , selezionare con i tasti freccia ▲ ▼ **11** il simbolo dell'impostazione del suono  e premere il tasto SET **10**.
- ◆ Con i tasti freccia ▲ ▼ **11** selezionare il suono desiderato e premere il tasto SET **10**. Premere nuovamente il tasto SET **10** per tornare al menu precedente .
- ◆ Per uscire dal menu di impostazione selezionare con i tasti freccia ▲ ▼ **11** il simbolo  e premere il tasto SET **10**.

Impostazione del volume e della melodia per il sonno

Impostare il volume con il quale si desidera segnalare al bambino l'ora di dormire:

- ◆ In modalità standby (volto oppure ora nel display ❶), mantenere premuto il tasto **SET 10** per circa 3 secondi per aprire il menu principale. Nel display ❶ lampeggia il simbolo per l'impostazione dell'ora ⌚.
- ◆ Con i tasti freccia ▲ ▼ 11 selezionare il simbolo delle impostazioni della melodia per il sonno 🎵 e premere il tasto **SET 10**.
- ◆ Per impostare il volume della melodia per il sonno 🔊 premere nuovamente il tasto **SET 10**.
- ◆ Con i tasti freccia ▲ ▼ 11 impostare il volume desiderato e premere il tasto **SET 10**. Premere nuovamente il tasto **SET 10** per tornare al menu precedente ➡.

Impostare la melodia con la quale si desidera segnalare al bambino l'ora di dormire:

- ◆ Nel menu delle impostazioni della melodia per il sonno, selezionare 🎵 con i tasti freccia ▲ ▼ 11 il simbolo dell'impostazione della melodia 🎵 e premere il tasto **SET 10**.
- ◆ Con i tasti freccia ▲ ▼ 11 selezionare la melodia desiderata e premere il tasto **SET 10**. Premere nuovamente il tasto **SET 10** per tornare al menu precedente ➡.
- ◆ Per uscire dal menu di impostazione selezionare con i tasti freccia ▲ ▼ 11 il simbolo ➡ e premere il tasto **SET 10**.

Accensione / spegnimento del piano luminoso

Per impostazione predefinita, la luce del piano luminoso ❷ è attivata. Ciò significa che, a seconda dell'ora della giornata e dell'impostazione, si accende sempre una delle due metà del piano luminoso ❷ o entrambe non appena l'interruttore principale 13 si trova in posizione ☀ (luce + suono) o I (solo luce). Se si desidera attivare l'allarme solo con il suono e non si vuole utilizzare la luce notturna, si può disattivare completamente la luce LED del piano luminoso ❷.

- ◆ In modalità standby (volto oppure ora nel display ❶), mantenere premuto il tasto **SET 10** per circa 3 secondi per aprire il menu principale. Nel display ❶ lampeggia il simbolo per l'impostazione dell'ora ⌚.
- ◆ Con i tasti freccia ▲ ▼ 11 selezionare il simbolo delle impostazioni della luce ☀ e premere il tasto **SET 10**.
- ◆ Selezionare ☹ per spegnere la luce o ☀ per riaccendere la luce.
- ◆ Per uscire dal menu di impostazione selezionare con i tasti freccia ▲ ▼ 11 il simbolo ➡ e premere il tasto **SET 10**.

Impostazione del piano luminoso

È possibile effettuare impostazioni personalizzate per le due luci LED del piano luminoso ②.

NOTA

► La luce deve essere attivata. Se la luce è disattivata non si accende nessuno dei due LED (vedere il capitolo "**Accensione/spengimento del piano luminoso**").

- ◆ In modalità standby (volto oppure ora nel display ①), mantenere premuto il tasto **SET** ⑩ per circa 3 secondi per aprire il menu principale. Nel display ① lampeggia il simbolo per l'impostazione dell'ora ⌚.
- ◆ Con i tasti freccia ▲ ▼ ⑪ selezionare il simbolo del piano luminoso ☼☼ e premere il tasto **SET** ⑩.
- ◆ Con i tasti freccia ▲ ▼ ⑪ impostare la funzione desiderata:
 - ☼: Con la luce accesa e in presenza di un allarme si accendono sempre le due metà del piano luminoso ②.
 - ☼☼: Con la luce accesa e in presenza di un allarme si accende solo una delle due metà del piano luminoso ②.
- ◆ Per uscire dal menu di impostazione selezionare con i tasti freccia ▲ ▼ ⑪ il simbolo ⏏ e premere il tasto **SET** ⑩.

Risoluzione dei problemi

Guasto	Possibile causa	Risoluzione
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica.	Assicurarsi che l'adattatore di rete 16 sia collegato al connettore femmina 6 e ad una presa.
	Nel vano pile 5 non ci sono pile o sono state inserite pile scariche.	Verificare se le pile hanno ancora sufficiente tensione e all'occorrenza sostituirle.
	Le pile sono state inserite in modo errato all'interno del vano pile 5 .	Verificare se le pile sono inserite in modo corretto all'interno del vano pile 5 . Rispettare l'indicazione della polarità riportata nel vano pile 5 .
L'allarme non si avvia o la luce o il suono non funzionano.	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica.	Assicurarsi che l'adattatore di rete 16 sia collegato al connettore femmina 6 e ad una presa.
	L'interruttore principale 13 è in posizione O .	Assicurarsi che l'interruttore principale 13 si trovi in posizione ☞ (luce + suono) o I (solo luce).

Qualora non si riesca a risolvere le anomalie con le proposte di soluzione indicate sopra o si riscontrassero altri tipi di anomalie, rivolgersi all'assistenza clienti.

Pulizia

PERICOLO

Pericolo di morte da scossa elettrica!

- Prima di cominciare con la pulizia, staccare sempre l'adattatore di rete **16** dalla presa.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Per evitare il danneggiamento irreparabile dell'apparecchio, assicurarsi che durante la pulizia non vi penetri umidità.
- Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o contenenti solventi, che possono danneggiare in modo irreparabile le superfici dell'apparecchio.
- ◆ Pulire le superfici dell'apparecchio e dei dischi decorati **14** **15** solo con un panno morbido e asciutto.
- ◆ In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente umido e un detergente delicato. Per eliminare residui di detersivo, strofinare con un panno leggermente inumidito con acqua. Asciugare bene tutti gli accessori.

Conservazione

- ◆ Qualora non si utilizzasse l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, staccarlo dall'alimentazione di corrente, rimuovere le pile e conservarlo in un luogo pulito e asciutto non esposto alla luce solare diretta.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio/dell'adattatore di rete



Non smaltire assolutamente l'apparecchio o l'adattatore di rete insieme ai normali rifiuti domestici. Questi prodotti sono soggetti alla direttiva europea 2012/19/EU.



Smaltire l'apparecchio e l'adattatore di rete tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento delle pile



Le batterie/pile non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a conferire le pile/batterie a un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o al rivenditore.

Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o delle batterie. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e devono pertanto venire trattate come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Restituire le pile/batterie solo se scariche.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

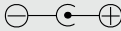
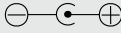
1-7: materie plastiche

20-22: carta e cartone

80-98: materiali compositi.

Appendice

Dati tecnici

Apparecchio	
Alimentazione elettrica tramite adattatore di rete 16	5 V  (corrente continua) / 0,15 A
Polarità	 (positivo all'interno, negativo all'esterno)
Alimentazione elettrica mediante pile	3 x 1,5 V  (corrente continua) (tipo AA/Mignon/LR6)
Adattatore di rete 16	
Denominazione del modello	ZD5C050015EUE
Produttore	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Tensione/corrente in ingresso	100 - 240 V ~ (corrente alternata), 50/60 Hz, 0,2 A
Tensione/corrente in uscita	5 V  (corrente continua), 150 mA
Classe di protezione	II/  (isolamento doppio)
Classe di efficienza	5 
Trasformatore per giocattoli	
Grado di protezione	IP40: Protezione dalla penetrazione di corpi estranei solidi con un diametro > 1 mm
SMPS - Adattatore commutatore di rete	
Temperatura ambiente nominale (ta)	25 °C
Polarità	 (positivo all'interno, negativo all'esterno)
Trasformatore di sicurezza, a prova di corto circuito	

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistro) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 313843

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução	46
Informações acerca deste manual de instruções	46
Utilização correta	46
Indicações de aviso utilizadas	46
Instruções de segurança	47
Instruções básicas de segurança	47
Indicações sobre pilhas e acumuladores	49
Verificar o conteúdo da embalagem	50
Descrição do aparelho	51
Modo de funcionamento	52
Colocar o aparelho em funcionamento	52
Instalação	52
Ligar a alimentação de corrente	52
Introduzir e substituir disco	53
Elementos de comando	54
Vista geral	54
Ligar/desligar sinais de alarme	54
Ligar/desligar luz de presença	55
Ajustar o modo de alarme	55
Ajustar intensidade luminosa	55
Menu de definições	56
Acertar a hora	56
Definir a hora de alarme	57
Definir som	58
Ligar/desligar área de iluminação	59
Definir a área de iluminação	59
Resolução de falhas	60
Limpeza	61
Armazenamento	61
Eliminação	61
Eliminar o aparelho/fonte de iluminação	61
Eliminação das pilhas	62
Eliminação da embalagem	62
Anexo	63
Dados técnicos	63
Garantia da Kompernass Handels GmbH	64
Assistência Técnica	65
Importador	65

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade.

O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde bem este manual de instruções. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido para a utilização como treinador do sono, despertador e luz de presença para crianças. O aparelho destina-se à utilização em espaços interiores secos de residências particulares. Não utilize o aparelho em áreas comerciais ou industriais.

Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas.

Indicações de aviso utilizadas

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:

PERIGO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma situação de perigo iminente.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de ferimentos graves ou morte.

- Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de ferimentos graves ou morte.

ATENÇÃO!

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe perigo de danos materiais.

- Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

- Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

Instruções de segurança

Este capítulo contém instruções de segurança importantes para o manuseamento do aparelho. Este aparelho cumpre as normas de segurança prescritas. Uma utilização incorreta pode causar danos pessoais e materiais.

Instruções básicas de segurança

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Em caso de danos no cabo ou nas ligações, solicite a sua substituição a um técnico autorizado ou à Assistência Técnica.
- Não utilize o aparelho se a fonte de alimentação ou o cabo de ligação estiverem danificados.
- A fonte de alimentação e o cabo de ligação fixo não podem ser reparados. Em caso de avaria, a fonte de alimentação completa tem de ser trocada por uma de construção idêntica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 3 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
-  Atenção! Não é adequado para crianças com idades inferiores a 3 anos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
-  PERIGO! Os materiais de embalagem não são brinquedos para crianças! Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças. Perigo de asfixia!
- Não realize quaisquer transformações ou alterações no aparelho por iniciativa própria.

- Nunca abra o corpo do aparelho. No aparelho não se encontram componentes que necessitem de manutenção ou tenham de ser substituídos pelo utilizador.
- Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem acarretar perigos para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Os componentes com anomalia só podem ser substituídos por peças sobresselentes originais. Apenas com a utilização destas peças é garantido o cumprimento dos requisitos de segurança.
-  Utilize o aparelho e a fonte de alimentação apenas em espaços interiores secos.
- Proteja o aparelho contra salpicos e pingos de água. Nunca mergulhe o aparelho em água, não instale o aparelho na proximidade de água e não coloque objetos com líquidos (p. ex. jarras) sobre ou perto do aparelho.
- Mantenha as chamas desprotegidas (p. ex. velas) sempre afastadas do aparelho. Não coloque velas acesas em cima ou junto do aparelho. Deste modo, ajuda a prevenir incêndios.
- Evite a exposição do aparelho à radiação solar direta.
- Utilize o aparelho apenas com a fonte de alimentação fornecida.
- Não cubra a fonte de alimentação, para evitar um aquecimento não permitido.
- A fonte de alimentação, quando ligada à tomada (modo de standby), consome corrente. Para desligar o aparelho totalmente da rede elétrica, a fonte de alimentação tem de ser retirada da tomada.
- Retire sempre a fonte de alimentação da tomada, puxando pela mesma e nunca pelo próprio cabo de ligação.
- Nunca toque na fonte de alimentação ou no cabo de ligação com as mãos molhadas.

- A tomada utilizada tem de ser sempre facilmente acessível para que, numa situação de perigo, a fonte de alimentação possa ser retirada rapidamente da tomada.
- Em caso de avarias, ruídos anormais, formação de fumo ou tempestades, desligue a fonte de alimentação da tomada. Solicite a verificação do aparelho por um técnico qualificado antes de o voltar a utilizar.

Indicações sobre pilhas e acumuladores

⚠ PERIGO!

Um manuseamento incorreto das pilhas pode levar à ocorrência de incêndios, explosões, extravasamento de substâncias perigosas ou outras situações de perigo!

- Não ingerir pilhas, uma vez que existe perigo de queimaduras químicas.
- Pilhas novas e usadas devem ser mantidas fora do alcance das crianças.
- Se o compartimento da pilha já não fechar bem, deixar de utilizar o produto e manter fora do alcance das crianças.
- Se suspeitar que as pilhas poderão ter sido ingeridas ou entrado em qualquer parte do corpo, procure imediatamente assistência médica.
- Químicos de pilhas/acumuladores que tenham vertido líquido ou que estejam danificadas(os) podem causar irritações cutâneas por contacto. Neste caso, use luvas de proteção adequadas. Em caso de contacto com a pele, lavar abundantemente com água. Se os produtos químicos entrarem em contacto com os olhos, lave abundantemente com água, sem esfregar, e consulte imediatamente um médico.
- Nunca curto-circuite, desmantele, desforme ou deite para o lume pilhas/acumuladores.
Perigo de explosão!

- Pilhas convencionais não podem ser recarregadas.
Perigo de incêndio ou de explosão!
- Ao colocar as pilhas, tenha atenção à polaridade correta (polos positivo/+ e negativo/-).
- Não podem ser misturadas pilhas de diferentes tipos.
- Pilhas descarregadas devem ser retiradas devido ao elevado risco de derramamento de líquido das mesmas.
- Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo (p. ex. armazenamento), retire as pilhas para evitar danos devido a extravasamento.

Verificar o conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Treinador do sono para crianças
- 2 Discos amovíveis
- Fonte de alimentação
- 3 Pilhas, tipo AA/Mignon/LR6
- Guia de iniciação rápida
- Manual de instruções

PERIGO

- ▶ Os materiais da embalagem não podem ser utilizados por crianças para brincar. Perigo de asfixia!
- ◆ Retire todas as peças do aparelho, o guia de iniciação rápida e o manual de instruções da embalagem.
- ◆ Remova todo o material de embalagem do aparelho.

NOTA

- ▶ Verifique a integridade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Descrição do aparelho

(Ver figuras na página desdobrável, sobre o funcionamento dos botões e interruptores consultar o capítulo "**Elementos de comando**")

A. Frente

- ❶ Visor
- ❷ Área de iluminação

B. Traseira

- ❸ Argola de suspensão para montagem na parede
- ❹ Compartimento para armazenamento de um disco
- ❺ Compartimento das pilhas
- ❻ Entrada para ligação da fonte de alimentação
- ❼ Botão de seleção ☀ ☀
- ❽ Botão de seleção W./W.E.
- ❾ Botão SW
- ❿ Botão SET
- ⓫ Botões de seta ▲ ▼
- ⓫ Botão de canção de embalar 🎵
- ⓫ Interruptor principal 🔌 | ○

C. Acessórios

- ❽ Disco com duas figuras (função de treinador do sono)
- ❽ Disco com uma figura (função de luz de presença)
- ❽ Fonte de alimentação

Modo de funcionamento

O treinador do sono para crianças ajuda-o a ensinar ao seu filho uma rotina para se deitar e levantar. Por meio de sinais visuais e sonoros é indicado ao seu filho de forma lúdica que é hora de dormir ou de se levantar.

Para a utilização como treinador do sono, está prevista a utilização do disco com duas figuras **14**. Explique ao seu filho que é hora de se levantar, quando a figura acordada está iluminada e é hora de dormir, quando a figura adormecida está iluminada.

Aconselhamos a utilização do aparelho aprox. a partir do 30.º mês, como treinador do sono.

Para utilizar o aparelho como treinador do sono, tem de colocar o aparelho em funcionamento (ver capítulo "**Colocar o aparelho em funcionamento**"), introduzir um disco (ver capítulo "**Introduzir e substituir disco**"), acertar a hora (ver capítulo "**Acertar a hora**"), ligar sinais de alarme (ver capítulo "**Ligar / desligar sinais de alarme**") e ajustar o modo de alarme (ver capítulo "**Ajustar o modo de alarme**"). Não necessita de realizar outras definições, se estiver de acordo com as predefinições.

Para os mais pequenos (até 30 meses) pode utilizar o aparelho como luz de presença comum (ver capítulo "**Ligar / desligar luz de presença**"). O disco com uma figura **15** foi concebido para este fim.

Colocar o aparelho em funcionamento

Instalação

- A superfície, sobre a qual é colocado o aparelho deve ser estável e plana.
- Como alternativa, pode pendurar o aparelho pela respetiva argola de suspensão **3**. Para uma montagem na parede segura, utilize uma bucha de tamanho 5x25 mm e um parafuso adequado (não fornecidos).
- Não instale ou pendure o aparelho na proximidade de fontes de calor, como aquecimentos ou outros aparelhos que emitam calor.

Ligar a alimentação de corrente

O aparelho pode ser operado com pilhas ou com a fonte de alimentação **16**.

NOTA

- Se desligar o aparelho da alimentação de corrente, todas as definições são eliminadas e repostas nos valores predefinidos. Por esta razão aconselhamos que coloque pilhas no aparelho mesmo que o pretenda utilizar com corrente. Deste modo, as definições não se perdem, se houver, p. ex., um corte de eletricidade.
- A utilização da luz de presença gasta rapidamente a pilha. Se utilizar frequentemente a luz de presença, recomendamos a utilização da fonte de alimentação **15**.

Funcionamento a pilhas:

NOTA

- ▶ Para o funcionamento a pilhas, utilize 3 pilhas de 1,5 V de tipo AA/Mignon/LR6 (incluídas no material fornecido).
- ▶ Se o nível de carga da pilha estiver baixo, no visor **1** pisca o símbolo . Substitua em breve as pilhas.

- ◆ Com a ajuda de uma chave Philips, desaperte o parafuso do compartimento das pilhas **5** na traseira do aparelho.
- ◆ Remova a tampa do compartimento das pilhas **5**.
- ◆ Coloque as pilhas no compartimento das pilhas **5**. Tenha atenção à marcação da polaridade no compartimento das pilhas **5**.
- ◆ Feche a tampa do compartimento das pilhas **5** e volte a apertar o parafuso.

Funcionamento a eletricidade

- ◆ Ligue a fonte de alimentação **16** fornecida à entrada de alimentação **6** do aparelho e a uma tomada elétrica.

Após a alimentação de corrente estar assegurada, ambas as metades da área de iluminação **2** acendem-se brevemente, o visor **1** liga-se e apresenta um rosto. O aparelho encontra-se em modo standby.

Introduzir e substituir disco

Para a utilização como luz de presença, está previsto o disco com uma figura **15**. Para a utilização como treinador do sono, está prevista a utilização do disco com duas figuras **14**.

- ◆ Introduza o disco na cavidade de modo que ambas as patilhas do mesmo encaixem nos dois entalhes na borda da área de iluminação **2**.
- ◆ Rode o disco no sentido dos ponteiros do relógio, até este ficar fixo à frente da área de iluminação **2**.
- ◆ Para poder voltar a remover o disco, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

NOTA

- ▶ Guarde o disco não utilizado no compartimento de armazenamento **4** na traseira do aparelho. Para este fim introduza o disco por cima, atrás de ambas as patilhas.

Elementos de comando

Vista geral

Resumo dos botões e interruptores na traseira do aparelho:

Botão	Função
Interruptor principal  	▶ Ligar e desligar sinais de alarme:  Ativar alarme com luz e som, acender luz; - Ativar alarme apenas com luz (sem som), acender luz;  Desativar alarme (sem luz, sem som), apagar luz
Botão de canção de embalar  	▶ Manter premido 3 segundos para tocar a canção de embalar definida; voltar a premir para parar (caso contrário para automaticamente após 10 minutos)
Botão SET 	▶ Manter premido 3 segundos para aceder ao menu ▶ Premir para confirmar introduções efetuadas no menu
Botões de seta ▲ ▼ 	▶ No visor standard: deixar visualizar horas de alarme definidas ▶ No menu: navegar no respetivo menu ▶ Manter premido para aumentar ou diminuir rapidamente os valores
Botão SW 	▶ Alternar a apresentação no visor  entre rosto e hora
Botão de seleção W./W.E. 	▶ Mudar para modo de alarme: W. = durante a semana (2.ª - 6.ª feira) W.E. = no fim de semana (Sáb. - Dom.)
Botão de seleção   	▶ Definir a luminosidade do visor 

Ligar/desligar sinais de alarme

Para ligar e regular o alarme, utiliza-se o interruptor principal  | :

- Coloque o interruptor principal  na posição , se desejar que as horas de dormir e despertar sejam indicadas com luz e som. Às horas de dormir e despertar definidas soam, durante aprox. 10 minutos, sons ou uma melodia. Além disso, na hora de despertar a parte superior do disco  com a figura acordada, e na hora de dormir a parte inferior do disco com a figura adormecida ficam iluminadas.

NOTA

► Para parar o alarme antecipadamente, coloque o interruptor principal 13 na posição I, se desejar que a luz continue acesa, ou em O, se desejar que o som e a luz fiquem desligados.

- Coloque o interruptor principal 13 na posição I, se desejar que as horas de dormir e despertar sejam indicadas só com luz, ou seja, sem som.
- Coloque o interruptor principal 13 na posição O para desativar todos os sinais de alarme.

NOTA

► Se a luz estiver ativada, a área de iluminação 2 acende-se, assim que o interruptor principal 13 for colocado na posição O ou I. Se não pretender que a área de iluminação 2 continue acesa, pode ativar o alarme só pouco antes ou nas horas de alarme definidas ou desativar completamente a luz (capítulo "**Ligar/desligar área de iluminação**").

Ligar / desligar luz de presença

Também pode utilizar o aparelho como luz de presença. O disco com uma figura 15 foi previsto para este fim.

Eis como ligar e desligar a luz de presença:

- ◆ Coloque o interruptor principal 13 na posição I.
- ◆ Se ainda não estiver acesa, ligue a luz LED da área de iluminação 2 (ver capítulo "**Ligar/desligar área de iluminação**").
- ◆ Ative ambas as luzes LED da área de iluminação 2 (ver capítulo "**Definir a área de iluminação**").

A luz de presença está ligada. Como desligar novamente a luz de presença:

- ◆ Coloque o interruptor principal 13 na posição O.

Ajustar o modo de alarme

Pode definir diferentes horas de alarme para os dias da semana e os dias do fim de semana. Utilize esta função, se o seu filho tiver de se levantar e deitar a outras horas no fim de semana do que durante a semana.

- ◆ Desloque o botão de seleção W./W.E. 8 dias da semana (2.º - 6.º) para a posição W. e no fim de semana (sá. - dom.) para a posição W.E.

Sobre as horas predefinidas e as possibilidades de definição, ver capítulo "**Definir a hora de alarme**".

Ajustar intensidade luminosa

- ◆ Defina a luminosidade do visor 1 com o botão de seleção ☀ ☀ 7 na traseira do aparelho.

Menu de definições

O aparelho é fornecido com as horas de dormir e despertar predefinidas. Isto significa que não precisa de realizar no menu quaisquer outras definições à exceção da hora, se estiver de acordo com as predefinições.

NOTA

- ▶ Para voltar ao ponto de menu anterior, seleccione o símbolo  e prima o botão **SET 10**.
- ▶ Se nos menus não for realizada qualquer definição após aprox. 20 segundos, o aparelho abandona o menu de definições e volta para o modo de funcionamento standby (rosto ou hora no visor **1**). As definições efetuadas até à altura permanecem inalteradas.

Acertar a hora

Pode acertar a hora do seguinte modo:

- ◆ No modo de funcionamento standby (rosto ou hora no visor **1**), mantenha o botão **SET 10** premido durante aprox. 3 segundos para aceder ao menu principal. No visor **1** pisca o símbolo para a definição das horas .
- ◆ Prima o botão **SET 10** para aceder ao menu das horas. No visor **1** é apresentada a indicação .
- ◆ Prima os botões de seta   **11** para mudar entre a indicação em formato de 12h ou 24h. No formato de 12h é visualizado à frente da hora da parte da manhã um "A" e da parte da tarde um "P".
- ◆ Prima o botão **SET 10** para confirmar a sua seleção e definir a hora atual.
- ◆ Defina a hora atual com os botões de seta   **11** e prima o botão **SET 10**.
- ◆ Defina o minuto atual com os botões de seta   **11** e prima o botão **SET 10** para confirmar a sua introdução.

NOTA

- ▶ Com o botão **SW 9** pode alternar a indicação no visor **1** entre rosto e hora.

Definir a hora de alarme

O aparelho dispõe de três modos de alarme diferentes com horas de dormir e despertar predefinidas.

Os modos de alarme foram predefinidos da seguinte forma:

W.	Para o alarme durante a semana (segunda-feira - sexta-feira)
	Despertar: 07:30 h
	Dormir: 20:30 h
W.E.	Para o alarme no fim de semana (sábado/domingo)
	Despertar: 08:00 h
	Dormir: 21:00 h
NAP	Para a sesta
	Dormir: 15:00 h
	Despertar: 16:00 h

Proceda da seguinte forma para definir as suas próprias horas de alarme:

- ◆ No modo de funcionamento standby (rosto ou hora no visor ❶) mantenha o botão **SET 10** premido durante aprox. 3 segundos para aceder ao menu principal. No visor ❶ pisca o símbolo para a definição das horas ⌚.
- ◆ Selecione, com os botões de seta ▲ ▼ ❶, o símbolo para as horas de alarme ⌚ e prima o botão **SET 10**. O símbolo ⌚ pisca.
- ◆ Selecione, com os botões de seta ▲ ▼ ❶, o modo de hora de alarme (W., W.E., NAP) para o qual pretende definir o alarme e prima o botão **SET 10**.
- ◆ Selecione, com os botões de seta ▲ ▼ ❶, a hora do dia para a qual pretende definir o alarme e prima o botão **SET 10**.
 - ☀ - para a hora de despertar
 - 🌙 - para a hora de dormir

- ◆ Com os botões de seta ▲ ▼ **11**, defina a hora de despertar ou dormir e prima o botão SET **10**.
- ◆ Com os botões de seta ▲ ▼ **11**, defina os minutos para despertar ou dormir e prima o botão SET **10**.
- ◆ Confirme o símbolo , premindo o botão SET **10** para voltar à seleção dos modos de alarme.
- ◆ Para abandonar o menu de definições, selecione, com os botões de seta ▲ ▼ **11**, o símbolo  e prima o botão SET **10**.

Definir som

Estão disponíveis quatro sons ou melodias diferentes, com os quais pode ser indicada a hora de despertar ou dormir ao seu filho.

Proceda da seguinte forma para adaptar as definições de som predefinidas:

Definir o som de alarme e ajustar o volume do mesmo

Ajuste o volume de som com o qual o seu filho deve ser despertado:

- ◆ No modo de funcionamento standby (rosto ou hora no visor **1**) mantenha o botão SET **10** premido durante aprox. 3 segundos para aceder ao menu principal. No visor **1** pisca o símbolo para a definição das horas .
- ◆ Utilizando os botões de seta ▲ ▼ **11**, selecione o símbolo para as definições do despertador  e prima o botão SET **10**.
- ◆ Para definir o volume do despertador , prima novamente o botão SET **10**.
- ◆ Utilizando os botões de seta ▲ ▼ **11**, defina o volume desejado e prima o botão SET **10**. Prima novamente o botão SET **10** para voltar para o menu anterior .

Defina o som com o qual o seu filho deve ser despertado:

- ◆ Utilizando  os botões de seta ▲ ▼ **11**, selecione o símbolo para as definições de som  e prima o botão SET **10**.
- ◆ Utilizando os botões de seta ▲ ▼ **11**, o som desejado e prima o botão SET **10**.
- ◆ Prima novamente o botão SET **10** para voltar para o menu anterior .
- ◆ Para abandonar o menu de definições, selecione, com os botões de seta ▲ ▼ **11**, o símbolo  e prima o botão SET **10**.

Ajustar o volume e a melodia de embalar

Ajuste o volume com o qual deve ser indicada ao seu filho a hora de dormir:

- ◆ No modo de funcionamento standby (rosto ou hora no visor **1**) mantenha o botão SET **10** premido durante aprox. 3 segundos para aceder ao menu principal. No visor **1** pisca o símbolo para a definição das horas .
- ◆ Utilizando os botões de seta ▲ ▼ **11**, selecione o símbolo para as definições da melodia de embalar  e prima o botão SET **10**.

- ◆ Para definir o volume da melodia de embalar , prima novamente o botão SET 10.
 - ◆ Utilizando os botões de seta ▲ ▼ 11, defina o volume desejado e prima o botão SET 10. Prima novamente o botão SET 10 para voltar para o menu anterior .
- Defina a melodia com a qual deve ser indicada ao seu filho a hora de dormir:
- ◆ No menu para as definições da melodia de embalar, selecione  com os botões de seta ▲ ▼ 11, o símbolo para a definição da melodia  e prima o botão SET 10.
 - ◆ Utilizando os botões de seta ▲ ▼ 11, selecione a melodia desejada e prima o botão SET 10. Prima novamente o botão SET 10 para voltar para o menu anterior .
 - ◆ Para sair do menu de definições, selecione, com os botões de seta ▲ ▼ 11, o símbolo  e prima o botão SET 10.

Ligar / desligar área de iluminação

Por norma, a luz da área de iluminação 2 está ativada. Isto significa que, consoante a hora do dia e a definição, uma ou ambas as metades da área de iluminação 2 estão iluminadas, desde que o interruptor principal 13 esteja na posição  (luz + som) ou  (apenas luz).

Se desejar ativar o alarme apenas com som e não pretende utilizar a luz de presença, pode desativar completamente a luz LED da área de iluminação 2.

- ◆ No modo de funcionamento standby (rosto ou hora no visor 1) mantenha o botão SET 10 premido durante aprox. 3 segundos para aceder ao menu principal. No visor 1 pisca o símbolo para a definição das horas .
- ◆ Utilizando os botões de seta ▲ ▼ 11, selecione o símbolo para a definição da luz  e prima o botão SET 10.
- ◆ Selecione  para apagar a luz ou  para voltar a acender a luz.
- ◆ Para sair do menu de definições, selecione, com os botões de seta ▲ ▼ 11, o símbolo  e prima o botão SET 10.

Definir a área de iluminação

Pode realizar definições próprias para as duas luzes LED da área de iluminação 2.

NOTA

- A luz tem de estar ativada. Se a luz estiver desativada, nenhum dos dois LED se acenderá (ver capítulo "**Ligar/desligar área de iluminação**").

- ◆ No modo de funcionamento standby (rosto ou hora no visor 1) mantenha o botão SET 10 premido durante aprox. 3 segundos para aceder ao menu principal. No visor 1 pisca o símbolo para a definição das horas .

- ◆ Utilizando os botões de seta ▲ ▼ **11**, selecione o símbolo para a área de iluminação  e prima o botão SET **10**.
- ◆ Utilizando os botões de seta ▲ ▼ **11**, defina a função desejada :
 - : Se a luz estiver ligada e o alarme tocar, estão iluminadas sempre ambas as metades da área de iluminação **2**.
 - : Se a luz estiver ligada e o alarme tocar, está iluminada apenas uma das metades da área de iluminação **2**.
- ◆ Para sair do menu de definições, selecione, com os botões de seta ▲ ▼ **11**, o símbolo  e prima o botão SET **10**.

Resolução de falhas

Falha	Causa possível	Resolução
O aparelho não funciona	O aparelho não está ligado à corrente.	Assegure-se de que a fonte de alimentação 16 está ligada à entrada de alimentação 6 e a uma tomada elétrica.
	No compartimento das pilhas 5 não estão colocadas pilhas ou as pilhas estão descarregadas.	Verifique se as pilhas ainda têm carga suficiente e, se necessário, substitua-as.
	As pilhas foram colocadas incorretamente no compartimento das pilhas 5 .	Verifique se as pilhas foram colocadas corretamente no compartimento das pilhas 5 . Tenha atenção à marcação da polaridade no compartimento das pilhas 5 .
O alarme não toca ou a luz ou o som não funcionam.	O aparelho não está ligado à corrente.	Certifique-se de que a fonte de alimentação 16 está ligada à entrada de alimentação 6 e a uma tomada elétrica.
	O interruptor principal 13 está na posição  .	Certifique-se de que o interruptor principal 13 está na posição  (luz + som) ou  (apenas luz).

Caso não seja possível corrigir as falhas por meio das sugestões de resolução acima descritas, ou caso detete outros tipos de falhas, contacte a Assistência Técnica.

Limpeza

PERIGO

Perigo de morte devido a corrente elétrica!

- ▶ Desligue a fonte de alimentação **16** da tomada antes de iniciar a limpeza.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho, para evitar danos irreparáveis no mesmo.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza corrosivos, abrasivos ou que contenham solventes. Estes podem danificar as superfícies do aparelho de forma irreparável.

- ◆ Limpe as superfícies do aparelho e os discos **14** **15** com um pano macio, seco.
- ◆ Em caso de sujidade difícil, utilize um pano ligeiramente húmido com um detergente suave. Passe depois com um pano humedecido apenas com água, para eliminar todos os restos de detergente. Seque bem todas as peças.

Armazenamento

- ◆ Caso não pretenda utilizar o aparelho durante um período prolongado, desligue-o da corrente elétrica, retire as pilhas e armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.

Eliminação

Eliminar o aparelho/fonte de iluminação



Nunca deposite o aparelho e a fonte de alimentação no lixo doméstico comum. Estes produtos estão sujeitos ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.



Entregue o aparelho e a fonte de alimentação num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a empresa que efetua a eliminação de resíduos na sua área de residência.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Eliminação das pilhas



As pilhas/os acumuladores não podem ser eliminados no lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação legal de entregar as pilhas/os acumuladores num pilhão da respetiva área de residência/freguesia ou numa loja que venda pilhas/acumuladores.

Esta obrigação serve para garantir que as pilhas/os acumuladores são eliminados em conformidade com as normas ambientais. Estas podem conter metais pesados tóxicos, tendo de ser sujeitas ao tratamento de resíduos perigosos.

Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.

Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos,

20-22: papel e cartão,

80-98: compostos.

Anexo

Dados técnicos

Aparelho	
Alimentação de corrente através da fonte de alimentação 16	5 V  (corrente contínua) / 0,15 A
Polaridade	 (positivo interior, negativo exterior)
Alimentação de corrente por meio de pilhas	3 de 1,5 V  (corrente contínua) (Tipo AA/Mignon/LR6)
Fonte de alimentação 16	
Designação do modelo	ZD5C050015EUE
Fabricante	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Tensão/corrente de entrada	100 - 240 V ~ (corrente alternada), 50/60 Hz, 0,2 A
Tensão/corrente de saída	5 V  (corrente contínua), 150 mA
Classe de proteção	II /  (isolamento duplo)
Classe de eficiência energética	5 
Transformador para brinquedo	
Tipo de proteção	IP40: Proteção contra a entrada de objetos sólidos estranhos com um diâmetro > 1 mm.
SMPS - fonte de alimentação eletrónica	
Temperatura ambiente nominal (ta)	25 °C
Polaridade	 (positivo interior, negativo exterior)
Transformador de segurança, à prova de curto-circuito	

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente ou por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 313843

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction	68
Information about these operating instructions	68
Proper use	68
Warning notices	68
Safety information	69
Basic safety instructions	69
Notes on batteries and rechargeable batteries	71
Check package contents	72
Appliance description	73
Function	74
Operating the appliance	74
Setting up	74
Connecting the power supply	74
Inserting and changing the motif disc	75
Controls	76
Overview	76
Activating/deactivating alarm signals	76
Switching the night light on/off	77
Set alarm time mode	77
Adjusting the light intensity	77
Menu settings	78
Setting the time	78
Setting the alarm times	79
Setting the sound	80
Switching the illuminated area on/off	81
Setting the illuminated area	81
Troubleshooting	82
Cleaning	82
Storage	83
Disposal	83
Disposal of the appliance/mains adapter	83
Disposal of the batteries	83
Disposal of the packaging	83
Attachment	84
Technical data	84
Kompernaß Handels GmbH warranty	85
Service	86
Importer	86

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Proper use

This appliance is intended for use as a sleep trainer, alarm clock and night light for children. The appliance is intended for use in dry interiors of private households. Do not use the appliance in commercial or industrial areas.

The appliance is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. Claims of any kind for damage resulting from misuse, incompetent repairs, unauthorised modification or the use of unauthorised spare parts will not be accepted.

Warning notices

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or even death.

- Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information which will assist you in using the appliance.

Safety information

This section contains important safety instructions for using the appliance.

This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

- Check the appliance for visible external damage before use.
Do not use a appliance that has been damaged or dropped.
- If the cable or connections are damaged, have them replaced by authorised specialists or Customer Service.
- Do not use the appliance if the mains power adapter or the connection cable are damaged.
- The mains adapter and the welded connection cable may not be repaired. In the event of a defect, the entire mains adapter must be replaced with another of identical design.
- This appliance may be used by children aged 3 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
-  Caution! Not suitable for children under 3 years.
- Do not allow children to use the appliance as a toy.
- Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
-  **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.
There is a risk of suffocation!
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance.
- Never open the appliance housing. There are no user-serviceable or replaceable components inside the appliance.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. They will also invalidate any warranty claim.

- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with the safety requirements can only be guaranteed by using these replacement parts.
-  Use the appliance and the mains adapter only in dry interior rooms.
- Protect the appliance from water droplets or spray. Never submerge the appliance in water, do not set up the appliance in the vicinity of water and do not place any object filled with liquid (i.e. vases) on the appliance.
- Keep the appliance away from open flames (e.g. candles) at all times. Do not place burning candles on or next to the product. This will help to prevent fires.
- Avoid exposing the appliance to direct sunlight.
- Operate the appliance only with the supplied power adapter.
- To avoid damage caused by overheating, do not cover the mains power adapter.
- The mains adapter draws power as long as it is plugged in (standby mode). To completely disconnect the appliance from the power supply, the plug must be removed from the mains power socket.
- To disconnect the mains adapter, always pull only on the plug itself, not on the power cable.
- Never touch the mains adapter or the connecting cable with wet hands!
- The mains power socket being used must be easily accessible at all times so that the mains adapter can be quickly removed from the mains power socket in the event of an emergency.
- In the case of a malfunction (unusual noises or smoke) or a thunderstorm, disconnect the mains adapter from the power socket. Have the appliance checked by a qualified specialist before using it again.

Notes on batteries and rechargeable batteries

⚠ DANGER!

Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

- Do not swallow batteries; there is a risk of chemical burns.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment no longer closes securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you suspect batteries may have been swallowed or have got into any part of the body, seek immediate medical help.
- Chemicals from leaking or damaged batteries can cause skin irritations when touched. Therefore, use suitable protective gloves. In event of contact with your skin, rinse off with plenty of water. If the chemicals come into contact with your eyes, rinse them thoroughly with plenty of water, do not rub and consult a doctor immediately.
- Batteries must never be short-circuited, taken apart, deformed or thrown into a fire. There is a risk of an explosion.
- Do attempt to recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of fire and/or explosion!
- When inserting the batteries, pay attention to the correct polarity (plus/+ and minus/-).
- Do not mix different types of batteries.
- Due to increased risk of leakage, empty batteries should be removed.
- During extended periods of non-use (e.g. during storage), remove the batteries to prevent possible damage caused by battery leakage.

Check package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Kids' sleep trainer
- 2 interchangeable motif discs
- Mains adapter
- 3 batteries, type AA/Mignon/LR6
- Quick start guide
- Operating instructions

DANGER

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation!
- ◆ Remove all parts of the appliance, the quick start guide and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging materials from the appliance.

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

Appliance description

(For illustrations, see fold-out page; for the functions of keys and switches see section "**Controls**".)

A. Front

- ❶ Display
- ❷ Illuminated area

B. Rear

- ❸ Hanger for wall mounting
- ❹ Storage compartment for a motif disc
- ❺ Battery compartment
- ❻ Connection socket for the mains adapter
- ❼ Slider switch  
- ❽ Slider switch W./W.E.
- ❾ SW button
- ❿ SET button
- ⓫ Arrow buttons ▲ ▼
- ⓬ Lullaby button 
- ⓭ Main switch  | 

C. Accessories

- ❿ Motif disc with two images (sleep trainer function)
- ⓯ Motif disc with one image (night light function)
- ⓰ Mains adapter

Function

The child sleep trainer helps your child get used to a regular sleep-wake schedule. Visible and audible signals playfully indicate to your child whether it is time to get up or go to sleep.

The motif disc with two images **14** is used as a sleep trainer. Explain to your child that it is time to get up when the awake image lights up and time to sleep when the sleeping figure lights up.

We recommend using the appliance as a sleep trainer from about 30 months of age.

In order to use the appliance as a sleep trainer, you must put the appliance into operation (see section **"Operating the appliance"**), insert a motif disc (see section **"Inserting and changing the motif disc"**), set the time (see section **"Setting the time"**), switch on the alarms (see section **"Switching the alarm times"**) and set the alarm time mode (see section **"Set alarm time mode"**). You do not need to make any further settings if you are satisfied with the default settings.

For younger children (up to 30 months), you can initially use the appliance as a conventional night light (see section **"Switching the night light on/off"**). The motif disc with one image **15** is intended for this purpose.

Operating the appliance

Setting up

- The surface on which the appliance is to be installed should be stable and level.
- Alternatively, the appliance can be hung from the hanger **9**. For safe wall mounting, use a 5 x 25 mm wall plug and a corresponding screw (not included)
- Do not place or hang the appliance near heat sources such as radiators or other heat-generating appliances.

Connecting the power supply

The appliance can be operated either with batteries or with the mains adapter **16**.

NOTE

- If you disconnect the appliance from the power supply, all settings will be cleared and reset to the factory defaults. We recommend inserting batteries even if you want to use the appliance in mains operation. This ensures that no settings are lost in the event of a power failure.
- If you use the night light often, we recommend the use of the mains adapter **16**.

Battery operation

NOTE

- ▶ For battery operation, use 3 x 1.5 V AA/Mignon/LR6 batteries (included).
- ▶ When the battery level is low, the  symbol flashes on the display **1**. Replace the batteries as soon as possible.

- ◆ Using a Phillips screwdriver, loosen the screw of the battery compartment **5** on the back of the appliance.
- ◆ Remove the cover of the battery compartment **5**.
- ◆ Insert the batteries into the battery compartment **5**. Place the batteries into the battery compartment **5** as indicated on the polarity diagram.
- ◆ Close the cover of the battery compartment **5** and tighten the screw again.

Mains power operation

- ◆ Connect the supplied mains adapter **16** to the connection socket **6** of the appliance and to a mains socket.

After the power supply has been established, both halves of the illuminated area **2** illuminate briefly, and the display **1** switches on and shows a face. The appliance is in standby mode.

Inserting and changing the motif disc

The motif disc with one image **15** is provided for use as a night light.
The motif disc with two images **14** is intended for use as a sleep trainer.

- ◆ Place the motif disc in the depression so that the two tabs of the motif disc slide into the two recesses on the edge of the illuminated area **2**.
- ◆ Turn the motif disc clockwise until it sits firmly on the front of the illuminated area **2**.
- ◆ Turn the motif disc anticlockwise to remove it.

NOTE

- ▶ Store the unused motif disc in the storage compartment **4** at the rear of the appliance. To do this, push the motif disc from above behind the two tabs.

Controls

Overview

Overview of the buttons and switches on the back of the appliance:

Key	Function
Main switch   13	▶ Switch alarm signals on and off:  Activate alarm with light and sound, switch on light; - Activate alarm with light only (no sound), switch on light;  Deactivate alarm (no light, no sound), switch off light
Lullaby button  12	▶ Press and hold for 3 seconds to play the set lullaby; press again to stop (otherwise stops automatically after 10 minutes)
SET button 10	▶ Press and hold for 3 seconds to call up the menu ▶ Press to confirm menu entries
Arrow buttons ▲ ▼ 11	▶ In the standard display: display set alarm times ▶ In the menu: navigate in the respective menu ▶ keep pressed for fast scrolling
SW button 9	▶ Switch between face and time on the display 1
W./W.E. slider switch 8	▶ Change alarm time mode: W. = weekdays (Mon–Fri) W.E. = weekend (Sat/Sun)
  slider switch 7	▶ Set the brightness of the display 1

Activating/deactivating alarm signals

You can set how and if the alarm should be switched on with the main switch

 |  13:

- Set the main switch 13 to the position  if the wake-up time and bedtime are to be displayed with light and sound. At the set wake-up or bedtime, sounds or a melody will play for approx. 10 minutes. In addition, the upper part of the motif disc 14 with the awake image is illuminated at wake-up time and the lower part with the sleeping image at bedtime.

NOTE

- ▶ To stop the alarm prematurely, set the main switch **13** to the position **I** if you want the light to remain on, or **O** if you want the sound and light to be turned off.
- Set the main switch **13** to the position **I** if you only want to display the wake-up time and bedtime with light, i.e. without sound.
- Set the Main switch **13** to the position **O** to deactivate all alarm signals.

NOTE

- ▶ When the light is activated, the illuminated area **2** lights up as soon as you turn the main switch **13** to the position **⌚** or **I**. If you do not want the illuminated area **2** to light up for a long time, you can either activate the alarm shortly before or at the set alarm times or deactivate the light completely (section "**Switching the illuminated area on/off**").

Switching the night light on/off

You can also use the appliance solely as a night light. The motif disc with one image **15** is intended for this purpose.

To turn the night light on or off:

- ◆ Set the main switch **13** to the position **I**.
- ◆ If you have not already done so, switch on the LED light of the illuminated area **2** (see section "**Switching the illuminated area on/off**").
- ◆ Activate both LED lights of illuminated area **2** (see section "**Setting the illuminated area**").

The night light is on. To turn off the night light:

- ◆ Set the main switch **13** to the position **O**.

Set alarm time mode

You can set different alarm times for the days of the week and the weekend.

Use this function if you want your child to sleep and get up at other times on the weekend than during the week.

- ◆ On weekdays (Mon–Fri) move the W./W.E. slider switch **8** to the position **W.** and on weekends (Sat/Sun) to the position **W.E.**

For the preset times and setting options see section "**Setting the alarm times**".

Adjusting the light intensity

- ◆ Set the brightness of the display **1** using the slider switch  **7** on the back of the appliance.

Menu settings

The appliance is delivered with preset sleep and wake-up times. This means that you do not have to make any further settings in the menu (except for the time) if the default settings are suitable for you.

NOTE

- ▶ To return to the previous menu item, select the  symbol and press the SET button **10**.
- ▶ If no setting is made in the menus for more than approx. 20 seconds, the setting menu is closed and the system returns to standby mode (face or time on the display **1**). Settings made up till then are retained.

Setting the time

To set the time:

- ◆ In standby mode (face or time on the display **1**), press and hold the SET button **10** for approx. 3 seconds to call up the main menu. The symbol for the time setting  flashes on the display **1**.
- ◆ Press the SET button **10** to enter the time menu.  appears on the display **1**.
- ◆ Press the arrow buttons   **11** to toggle between 12h and 24h format display. In 12h format, an "A" appears behind the time in the morning and a "P" in the afternoon.
- ◆ Press the SET button **10** to confirm your selection and set the current time.
- ◆ Use the arrow buttons   **11** to set the current hour and then press the SET button **10**.
- ◆ Use the arrow buttons   **11** to set the current minute and press the SET button **10** to confirm your entry.

NOTE

- ▶ You can use the SW button **9** to switch between face and time on the display **1**.

Setting the alarm times

The appliance has three different alarm time modes, each with preset sleep and wake-up times. The alarm time modes are preset as follows:

W.	For the alarm during the week (Monday–Friday)
	Wake-up: 07:30 a.m.
	Sleep: 08:30 p.m.
W.E.	For the weekend alarm (Saturday/Sunday)
	Wake-up: 08:00 a.m.
	Sleep: 09:00 p.m.
NAP	For the midday nap
	Sleep: 03:00 p.m.
	Wake-up: 04:00 p.m.

Proceed as follows to set your own alarm times:

- ◆ In standby mode (face or time on the display ❶), press and hold the **SET** button ❷ for approx. 3 seconds to call up the main menu. The symbol for the time setting ⌚ flashes on the display ❶.
- ◆ Use the arrow buttons ▲ ▼ ❸ to select the symbol for the alarm times ⌚ and press the **SET** button ❷. The ⌚ symbol flashes.
- ◆ Use the arrow buttons ▲ ▼ ❸ to select the alarm time mode (W., W.E., NAP) for which you want to set the alarm and press the **SET** button ❷.
- ◆ Use the arrow buttons ▲ ▼ ❸ to select the time of day for which you want to set the alarm and press the **SET** button ❷.
 - ☀ - for the wake-up time
 - 🌙 - for bedtime
- ◆ Use the arrow buttons ▲ ▼ ❸ to set the hour at which you want to wake up or sleep and press the **SET** button ❷.
- ◆ Use the arrow buttons ▲ ▼ ❸ to set the minutes at which you want to wake up or sleep and press the **SET** button ❷.

- ◆ Confirm the  symbol by pressing the SET button **10** to return to the alarm time mode selection.
- ◆ To exit the setup menu, use the arrow buttons **▲ ▼ 11** to select the  symbol and press the SET button **10**.

Setting the sound

There are four different sounds or melodies to choose from, which can be used to show your child how much time he or she has to get up or sleep.

Use the procedure below to adjust the preset sound settings:

Setting the alarm sound and volume

Adjust the volume at which you want your child to wake up:

- ◆ In standby mode (face or time on the display **1**), press and hold the SET button **10** for approx. 3 seconds to call up the main menu. The symbol for the time setting  flashes on the display **1**.
- ◆ Use the arrow buttons **▲ ▼ 11** to select the alarm setting symbol  and press the SET button **10**.
- ◆ To set the alarm volume , press the SET button **10** again.
- ◆ Use the arrow buttons **▲ ▼ 11** to set the desired volume and then press the SET button **10**. Press the SET button **10** again to return to the previous menu .

Set the sound you want your child to wake up to:

- ◆ In the alarm settings menu,  use the arrow buttons **▲ ▼ 11** to select the sound settings symbol  and press the SET button **10**.
- ◆ Select the desired sound using the arrow buttons **▲ ▼ 11** and press the SET button **10**. Press the SET button **10** again to return to the previous menu .
- ◆ To exit the setup menu, use the arrow buttons **▲ ▼ 11** to select the  symbol and press the SET button **10**.

Setting the sleep melody and volume

Adjust the volume at which your child's bedtime is displayed:

- ◆ In standby mode (face or time on the display **1**), press and hold the SET button **10** for approx. 3 seconds to call up the main menu. The symbol for the time setting  flashes on the display **1**.
- ◆ Use the arrow buttons **▲ ▼ 11** to select the symbol for the sleep melody settings  and press the SET button **10**.
- ◆ To adjust the volume of the sleep melody , press the SET button **10** again.
- ◆ Use the arrow buttons **▲ ▼ 11** to set the desired volume and then press the SET button **10**. Press the SET button **10** again to return to the previous menu .

Set the melody to be used to show your child the sleep time:

- ◆ Select the melody setting symbol  from the sleep tune settings menu  using the arrow buttons **▲ ▼ 11** and press the SET button **10**.

- ◆ Select the desired melody with the arrow buttons ▲ ▼ **11** and press the SET button **10**. Press the SET button **10** again to return to the previous menu **4**.
- ◆ To exit the setup menu, use the arrow buttons ▲ ▼ **11** to select the **4** symbol and press the SET button **10**.

Switching the illuminated area on/off

By default, the light of the illuminated area **2** is activated. This means that, depending on the time of day and the setting, one or both halves of the illuminated area **2** are permanently illuminated as soon as the main switch **13** is in the  (light + sound) or  (light only) position.

If the alarm is only to be activated with sound and you do not want to use the night light, you can completely deactivate the LED light of illuminated area **2**.

- ◆ In standby mode (face or time on the display **1**), press and hold the SET button **10** for approx. 3 seconds to call up the main menu. The symbol for the time setting  flashes on the display **1**.
- ◆ Use the arrow buttons ▲ ▼ **11** to select the symbol for the light setting  and press the SET button **10**.
- ◆ Select  to turn off the light or  to turn the light back on again.
- ◆ To exit the setup menu, use the arrow buttons ▲ ▼ **11** to select the **4** symbol and press the SET button **10**.

Setting the illuminated area

You can make your own settings for the two LED lights of the illuminated area **2**.

NOTE

- The light must be activated. When the light is deactivated, neither of the two LEDs lights up (see section "**Switching the illuminated area on/off**").

- ◆ In standby mode (face or time on the display **1**), press and hold the SET button **10** for approx. 3 seconds to call up the main menu. The symbol for the time setting  flashes on the display **1**.
- ◆ Use the arrow buttons ▲ ▼ **11** to select the symbol for the illuminated area  and press the SET button **10**.
- ◆ Use the arrow buttons ▲ ▼ **11** to set the desired function:
 - : Both halves of the illuminated area **2** always light up when the light is switched on and in the event of an alarm.
 - : When the light is switched on and in the event of an alarm, only one of the two halves of the illuminated area **2** lights up.
- ◆ To exit the setup menu, use the arrow buttons ▲ ▼ **11** to select the **4** symbol and press the SET button **10**.

Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance is not working.	The appliance is not connected to the mains.	Make sure that the mains adapter 16 is connected to the connection socket 6 and to a mains socket.
	No batteries in the battery compartment 5 or the batteries are dead.	Check that the batteries have sufficient charge and replace them if necessary.
	The batteries are inserted incorrectly in battery compartment 5 .	Check that the batteries are properly inserted in the battery compartment 5 . Place the batteries into the battery compartment 5 as indicated on the polarity diagram.
The alarm does not start or the light or sound does not work.	The appliance is not connected to the mains.	Make sure that the mains adapter 16 is connected to the connection socket 6 and to a mains socket.
	The main switch 13 is in the position O .	Make sure that the main switch 13 is in the ☞ (light + sound) or I (light only) position.

If the above suggestions do not resolve the problem, or if you experience any other type of problem, please contact Customer Service.

Cleaning

DANGER

Risk of fatal injury from electrocution!

- Unplug the mains adapter **16** from the wall socket before cleaning.

CAUTION

- To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture can penetrate the appliance during cleaning.
- Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can irreparably damage the surfaces of the appliance.
- ◆ Clean the surfaces of the appliance and the motif discs **14** **15** with a soft, dry cloth.
- ◆ Use a lightly moistened cloth and a mild detergent to remove stubborn dirt residues. Wipe with a cloth moistened only with water to remove detergent residue. Dry all parts well.

Storage

- ◆ If you do not intend to use the appliance for an extended period of time, disconnect it from the power supply, remove the batteries and store it in a clean, dry place without exposure to direct sunlight.

Disposal

Disposal of the appliance/mains adapter



Never dispose of the appliance or the mains adapter in your normal domestic waste. These products are subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.



Dispose of the appliance and the mains adapter via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the batteries



Used batteries must not be disposed of in household waste. Consumers are legally obliged to dispose of batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. They may contain poisonous heavy metals and must be disposed of in accordance with the rules for the treatment of hazardous waste. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Only dispose of batteries that are fully discharged.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

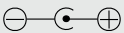
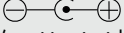
1–7: plastics,

20–22: paper and cardboard,

80–98 composites.

Attachment

Technical data

Appliance	
Power supply via mains adapter 16	5 V  (DC) / 0.15 A
Polarity	 (positive inside, negative outside)
Power supply via batteries	3 x 1.5 V  (DC) (type AA/mignon/LR6)
Mains adapter 16	
Type designation	ZD5C050015EUE
Manufacturer	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Input voltage/current	100-240 V ~ (AC), 50/60 Hz, 0,2 A
Output voltage/current	5 V  (DC), 150 mA
Protection class	II/  (double insulation)
Efficiency class	5 
Transformer for toys	
Protection type	IP40: Protected against ingress of solid foreign objects with a diameter of > 1 mm.
SMPS – switch mode power adapter	
Nominal ambient temperature (ta)	25 °C
Polarity	 (positive inside, negative outside)
Safety transformer, short-circuit proof	

Kompernaß Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 313843

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	88
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	88
Bestimmungsgemäße Verwendung	88
Verwendete Warnhinweise	88
Sicherheitshinweise	89
Grundlegende Sicherheitshinweise	89
Batterie- und Akkuhinweise	91
Lieferumfang prüfen.	92
Gerätebeschreibung.	93
Funktionsweise	94
Gerät in Betrieb nehmen	94
Aufstellen	94
Stromversorgung herstellen	94
Motivscheibe einsetzen und wechseln	95
Bedienelemente	96
Übersicht	96
Alarmsignale ein-/ausschalten	96
Nachtlicht ein-/ ausschalten	97
Alarmzeitmodus einstellen	97
Lichtstärke einstellen	97
Menü-Einstellungen.	98
Uhrzeit einstellen	98
Alarmzeiten einstellen	99
Ton einstellen	100
Leuchtfäche ein-/ ausschalten	101
Leuchtfäche einstellen	101
Fehlerbehebung	102
Reinigen.	103
Aufbewahren	103
Entsorgen.	103
Gerät/Netzadapter entsorgen	103
Batterien entsorgen	104
Verpackung entsorgen	104
Anhang	105
Technische Daten	105
Garantie der Kompertnaß Handels GmbH	106
Service	107
Importeur	107

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für die Verwendung als Schlaftrainer, Wecker und Nachtlicht für Kinder vorgesehen. Das Gerät ist für die Verwendung in trockenen Innenräumen privater Haushalte bestimmt. Nutzen Sie das Gerät nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

ACHTUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung des Kabels oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzadapter oder das Anschlusskabel beschädigt sind.
- Der Netzadapter und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss der komplette Netzadapter gegen einen baugleichen ausgetauscht werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
-  Achtung! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
-  Verwenden Sie das Gerät und den Netzadapter nur in trockenen Innenräumen.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser auf und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf oder neben das Gerät.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit vom Gerät fern. Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Der Netzadapter nimmt, solange er sich in der Steckdose befindet (Standby-Modus), Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, muss der Netzadapter aus der Steckdose gezogen werden.

- Ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Anschlusskabel.
- Fassen Sie den Netzadapter oder das Anschlusskabel niemals mit nassen Händen an.
- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen, ungewöhnlichen Geräuschen oder Rauchentwicklung und bei Gewitter den Netzadapter aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

Batterie- und Akkuhinweise

⚠ GEFAHR!

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- Neue und gebrauchte Batterien sind von Kindern fernzuhalten.
- Wenn das Batteriefach nicht mehr sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien/Akkus können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.

- Batterien/Akkus dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.
Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Unterschiedliche Batterietypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Nehmen Sie leere Batterien wegen des erhöhten Auslafrisikos aus dem Gerät.
- Bei längerem Nichtgebrauch (z. B. bei Lagerung) entnehmen Sie die Batterien, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.

Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Kinder- Schlafrainer
- 2 austauschbare Motivscheiben
- Netzadapter
- 3 Batterien, Typ AA/Mignon/LR6
- Quick Start Guide
- Bedienungsanleitung

GEFAHR

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickengefahr!

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes, den Quick Start Guide und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite, zur Funktion der Tasten und Schalter siehe Kapitel „**Bedienelemente**“)

A. Vorderseite

- ❶ Display
- ❷ Leuchtfäche

B. Rückseite

- ❸ Aufhängungsöse für die Wandmontage
- ❹ Aufbewahrungsfach für eine Motivscheibe
- ❺ Batteriefach
- ❻ Anschlussbuchse für den Netzadapter
- ❼ Schiebeschalter  
- ❽ Schiebeschalter W./W.E.
- ❾ Taste SW
- ❿ Taste SET
- ⓫ Pfeiltasten ▲ ▼
- ⓬ Schlaflied-Taste 
- ⓭ Hauptschalter  | 

C. Zubehör

- ❿ Motivscheibe mit zwei Figuren (Schlaftrainerfunktion)
- ⓯ Motivscheibe mit einer Figur (Nachtlichtfunktion)
- ⓰ Netzadapter

Funktionsweise

Der Kinderschlafrainer hilft Ihnen, Ihrem Kind routinierte Schlaf- und Aufstehzeiten beizubringen. Durch seh- und hörbare Signale wird Ihrem Kind spielerisch angezeigt, ob es Aufsteh- oder Schlafenszeit ist.

Für die Verwendung als Schlafrainer ist die Motivscheibe mit zwei Figuren **14** vorgesehen. Erklären Sie Ihrem Kind, dass es Zeit zum Aufstehen ist, wenn die wache Figur leuchtet und Zeit zum Schlafen, wenn die schlafende Figur leuchtet. Wir empfehlen das Gerät etwa ab dem 30. Monat als Schlafrainer zu benutzen. Um das Gerät als Schlafrainer zu nutzen, müssen Sie das Gerät in Betrieb nehmen (siehe Kapitel „**Gerät in Betrieb nehmen**“), eine Motivscheibe einsetzen (siehe Kapitel „**Motivscheibe einsetzen und wechseln**“), die Uhrzeit einstellen (siehe Kapitel „**Uhrzeit einstellen**“), die Alarmsignale einschalten (siehe Kapitel „**Alarmsignale ein-/ausschalten**“) und den Alarmzeitmodus einstellen (siehe Kapitel „**Alarmzeitmodus einstellen**“). Weitere Einstellungen müssen Sie nicht vornehmen, wenn Sie mit den Voreinstellungen zufrieden sind.

Für die Kleineren (bis 30 Monate) können Sie das Gerät zunächst als herkömmliches Nachtlcht verwenden (siehe Kapitel „**Nachtlcht ein-/ausschalten**“). Hierfür ist die Motivscheibe mit einer Figur **15** bestimmt.

Gerät in Betrieb nehmen

Aufstellen

- Der Untergrund, auf dem das Gerät aufgestellt wird, sollte stabil und eben sein.
- Alternativ kann das Gerät an der Aufhängeöse **3** aufgehängt werden. Nutzen Sie zur sicheren Wandmontage einen Dübel der Größe 5 x 25 mm und eine entsprechende Schraube (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Stellen oder hängen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.

Stromversorgung herstellen

Das Gerät kann entweder mit Batterien oder mit dem Netzadapter **16** betrieben werden.

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen, werden alle Einstellungen gelöscht und auf die voreingestellten Werte zurückgesetzt. Daher empfehlen wir in jedem Fall Batterien einzulegen, auch wenn Sie das Gerät im Netzbetrieb nutzen möchten. So gehen z. B. bei einem Stromausfall keine Einstellungen verloren.
- Die Verwendung des Nachtlchts lässt die Batterie schnell schwach werden. Wenn Sie das Nachtlcht oft nutzen, empfehlen wir die Verwendung des Netzadapters **16**.

Batteriebetrieb

HINWEIS

- Verwenden Sie für den Batteriebetrieb 3 x 1,5 V-Batterien vom Typ AA/Mignon/LR6 (im Lieferumfang enthalten).
- Bei niedrigem Batteriestand blinkt im Display **1** das Symbol . Tauschen Sie bald die Batterien aus.

- ◆ Lösen Sie mithilfe eines Kreuzschlitz-Schraubendrehers die Schraube des Batteriefachs **5** auf der Rückseite des Gerätes.
- ◆ Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs **5** ab.
- ◆ Legen Sie die Batterien in das Batteriefach **5** ein. Beachten Sie dabei die Kennzeichnung der Polarität im Batteriefach **5**.
- ◆ Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs **5** und drehen Sie die Schraube wieder fest.

Netzbetrieb

- ◆ Verbinden Sie den mitgelieferten Netzadapter **15** mit der Anschlussbuchse **6** des Gerätes und mit einer Netzsteckdose.

Nach der Herstellung der Stromversorgung leuchten beide Hälften der Leuchtfäche **2** kurz auf, das Display **1** schaltet sich ein und zeigt ein Gesicht. Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

Motivscheibe einsetzen und wechseln

Für die Verwendung als Nachtlicht ist die Motivscheibe mit einer Figur **15** vorgesehen. Für die Verwendung als Schlafrainer ist die Motivscheibe mit zwei Figuren **14** bestimmt.

- ◆ Legen Sie die Motivscheibe so in die Vertiefung, dass die beiden Laschen der Motivscheibe in die beiden Aussparungen am Rand der Leuchtfäche **2** rutschen.
- ◆ Drehen Sie die Motivscheibe im Uhrzeigersinn, bis sie fest vor der Leuchtfäche **2** sitzt.
- ◆ Drehen Sie die Motivscheibe gegen den Uhrzeigersinn, um Sie wieder entnehmen zu können.

HINWEIS

- Bewahren Sie die nicht verwendete Motivscheibe im Aufbewahrungsfach **4** an der Rückseite des Gerätes auf. Schieben Sie die Motivscheibe dazu von oben hinter die beiden Laschen.

Bedienelemente

Übersicht

Die Tasten und Schalter auf der Rückseite des Gerätes im Überblick:

Taste	Funktion
Hauptschalter   13	▶ Alarmsignale ein- und ausschalten:  Alarm mit Licht und Ton aktivieren, Licht einschalten; - Alarm nur mit Licht (kein Ton) aktivieren, Licht einschalten;  Alarm deaktivieren (kein Licht, kein Ton), Licht ausschalten
Schlaflied-Taste  12	▶ 3 Sekunden gedrückt halten, um das eingestellte Schlaflied abzuspielen; erneut drücken, um zu stoppen (stoppt ansonsten automatisch nach 10 Minuten)
Taste SET 10	▶ 3 Sekunden gedrückt halten, um das Menü aufzurufen ▶ Drücken, um Menüeingaben zu bestätigen
Pfeiltasten ▲ ▼ 11	▶ Im Standard-Display: eingestellte Alarmzeiten anzeigen lassen ▶ Im Menü: im jeweiligen Menü navigieren ▶ gedrückt halten für Schnelldurchlauf
Taste SW 9	▶ Anzeige im Display 1 zwischen Gesicht und Uhrzeit wechseln
Schiebeschalter W./W.E. 8	▶ Alarmzeitmodus wechseln: W. = in der Woche (Mo. - Fr.) W.E. = am Wochenende (Sa. - So.)
Schiebeschalter   7	▶ Helligkeit des Displays 1 einstellen

Alarmsignale ein-/ausschalten

Ob und wie der Alarm eingeschaltet sein soll, regeln Sie mit dem Hauptschalter  |  13:

- Stellen Sie den Hauptschalter 13 auf die Position , wenn Weck- und Schlafenszeit mit Licht und Ton angezeigt werden sollen. Zur eingestellten Weck- oder Schlafenszeit ertönen dann für ca. 10 Minuten Klänge bzw. eine Melodie. Zudem wird zur Weckzeit der obere Teil der Motivscheibe 14 mit der wachen Figur und zur Schlafenszeit der untere Teil mit der schlafenden Figur beleuchtet.

HINWEIS

- Um den Alarm vorzeitig abzubrechen, stellen Sie den Hauptschalter **13** auf die Position **I**, wenn das Licht weiterleuchten soll, oder auf **O**, wenn Ton und Licht ausgeschaltet werden sollen.
- Stellen Sie den Hauptschalter **13** auf die Position **I**, wenn Weck- und Schlafenszeit nur mit Licht, also ohne Ton angezeigt werden sollen.
- Stellen Sie den Hauptschalter **13** auf die Position **O**, um alle Alarmsignale zu deaktivieren.

HINWEIS

- Bei aktiviertem Licht leuchtet die Leuchtfäche **2**, sobald Sie den Hauptschalter **13** auf die Position **☾** oder **I** stellen. Wenn Sie nicht möchten, dass die Leuchtfäche **2** längere Zeit leuchtet, können Sie entweder den Alarm erst kurz vor oder zu den eingestellten Alarmzeiten aktivieren oder das Licht ganz deaktivieren (Kapitel „**Leuchtfäche ein- / ausschalten**“).

Nachtlicht ein- / ausschalten

Sie können das Gerät auch als reines Nachtlicht nutzen. Hierfür ist die Motivscheibe mit einer Figur **15** vorgesehen.

So schalten Sie das Nachtlicht ein oder aus:

- ◆ Stellen Sie den Hauptschalter **13** auf die Position **I**.
- ◆ Schalten Sie, falls noch nicht geschehen, das LED-Licht der Leuchtfäche **2** ein (siehe Kapitel „**Leuchtfäche ein- / ausschalten**“).
- ◆ Aktivieren Sie beide LED-Lichter der Leuchtfäche **2** (siehe Kapitel „**Leuchtfäche einstellen**“).

Das Nachtlicht ist eingeschaltet. So schalten Sie das Nachtlicht wieder aus:

- ◆ Stellen Sie den Hauptschalter **13** auf die Position **O**.

Alarmzeitmodus einstellen

Sie können verschiedene Alarmzeiten für die Tage in der Woche und die Tage am Wochenende einstellen. Nutzen Sie diese Funktion, wenn Ihr Kind am Wochenende zu anderen Zeiten schlafen und aufstehen soll als in der Woche.

- ◆ Schieben Sie den Schiebeschalter **W./W.E.** **8** wochentags (Mo. - Fr.) auf die Position **W.** und am Wochenende (Sa. - So.) auf die Position **W.E.**

Für die voreingestellten Zeiten und Einstellungsmöglichkeiten siehe Kapitel „**Alarmzeiten einstellen**“.

Lichtstärke einstellen

- ◆ Stellen Sie die Helligkeit des Displays **1** mit dem Schiebeschalter  **7** auf der Rückseite des Gerätes ein.

Menü-Einstellungen

Das Gerät wird mit voreingestellten Schlaf- und Weckzeiten ausgeliefert. Das heißt, bis auf die Uhrzeit müssen Sie im Menü keine weiteren Einstellungen vornehmen, wenn die Voreinstellungen für Sie passend sind.

HINWEIS

- Um zum jeweils vorigen Menüpunkt zurückzukehren, wählen Sie das Symbol  und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- Wenn in den Menüs für mehr als ca. 20 Sekunden keine Einstellung erfolgt, wird das Einstellungsmenü verlassen und in den Standby-Betrieb (Gesicht oder Uhrzeit im Display **1**) zurückgekehrt. Bis dahin vorgenommene Einstellungen bleiben erhalten.

Uhrzeit einstellen

So stellen Sie die Uhrzeit ein:

- ◆ Halten Sie im Standby-Betrieb (Gesicht oder Uhrzeit im Display **1**) die Taste **SET 10** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Display **1** blinkt das Symbol für die Uhrzeit-Einstellung .
- ◆ Drücken Sie die Taste **SET 10**, um das Menü für die Uhrzeit aufzurufen. Im Display **1** erscheint die Anzeige .
- ◆ Drücken Sie die Pfeiltasten **▲ ▼ 11**, um zwischen der Anzeige im 12h- oder 24h-Format zu wechseln. Im 12h-Format erscheint hinter der Uhrzeit vormittags ein „A“ und nachmittags ein „P“.
- ◆ Drücken Sie die Taste **SET 10**, um Ihre Auswahl zu bestätigen und die aktuelle Uhrzeit einzustellen.
- ◆ Stellen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die aktuelle Stunde ein und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- ◆ Stellen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die aktuelle Minute ein und drücken Sie die Taste **SET 10**, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

HINWEIS

- Mit der Taste **SW 9** können Sie die Anzeige im Display **1** zwischen Gesicht und Uhrzeit wechseln.

Alarmzeiten einstellen

Das Gerät verfügt über drei verschiedene Alarmzeitmodi, mit jeweils voreingestellten Schlaf- und Weckzeiten.

Die Alarmzeitmodi sind wie folgt voreingestellt:

W.	Für den Alarm in der Woche (Montag - Freitag)
	Wecken: 07:30 Uhr morgens
	Schlafen: 08:30 Uhr abends
W.E.	Für den Alarm am Wochenende (Samstag/ Sonntag)
	Wecken: 08:00 Uhr morgens
	Schlafen: 09:00 Uhr abends
NAP	Für den Mittagsschlaf
	Schlafen: 03:00 Uhr nachmittags
	Wecken: 04:00 Uhr nachmittags

Gehen Sie wie folgt vor, um eigene Alarmzeiten einzustellen:

- ◆ Halten Sie im Standby-Betrieb (Gesicht oder Uhrzeit im Display **1**) die Taste **SET 10** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Display **1** blinkt das Symbol für die Uhrzeit-Einstellung .
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol für die Alarmzeiten  und drücken Sie die Taste **SET 10**. Das Symbol  blinkt.
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** den Alarmzeitmodus (W., W.E., NAP), für den Sie den Alarm einstellen wollen und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die Tageszeit, für die Sie den Alarm einstellen wollen und drücken Sie die Taste **SET 10**.
 -  - für die Weckzeit
 -  - für die Schlafenszeit
- ◆ Stellen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die Stunde ein, zu der geweckt oder geschlafen werden soll und drücken Sie die Taste **SET 10**.

- ◆ Stellen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die Minute ein, zu der geweckt oder geschlafen werden soll und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- ◆ Bestätigen Sie das Symbol **⏸** durch Drücken der Taste **SET 10**, um zur Auswahl der Alarmzeitmodi zurückzukehren.
- ◆ Um das Einstellungs Menü zu verlassen, wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol **⏸** und drücken Sie die Taste **SET 10**.

Ton einstellen

Es stehen jeweils vier verschiedene Klänge bzw. Melodien zur Auswahl, mit denen Ihrem Kind die Aufsteh- bzw. Schlafenszeit angezeigt werden kann. Gehen Sie wie folgt vor, um die voreingestellten Toneinstellungen anzupassen:

Weckton und -lautstärke einstellen

Stellen Sie die Lautstärke ein, mit der Ihr Kind geweckt werden soll:

- ◆ Halten Sie im Standby-Betrieb (Gesicht oder Uhrzeit im Display **11**) die Taste **SET 10** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Display **11** blinkt das Symbol für die Uhrzeit-Einstellung **⌚**.
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol für die Weckereinstellungen **⏰** und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- ◆ Um die Wecklautstärke **🔊** einzustellen, drücken Sie erneut die Taste **SET 10**.
- ◆ Stellen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die gewünschte Lautstärke ein und drücken Sie die Taste **SET 10**. Drücken Sie die Taste **SET 10** erneut, um zum vorigen Menü zurückzukehren **⏸**.

Stellen Sie den Klang ein, mit dem Ihr Kind geweckt werden soll:

- ◆ Wählen Sie im Menü für die Weckereinstellungen **⏰** mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol für die Klangeinstellung **🔊** und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** den gewünschten Klang und drücken Sie die Taste **SET 10**. Drücken Sie die Taste **SET 10** erneut, um zum vorigen Menü zurückzukehren **⏸**.
- ◆ Um das Einstellungs Menü zu verlassen, wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol **⏸** und drücken Sie die Taste **SET 10**.

Schlafmelodie und -lautstärke einstellen

Stellen Sie die Lautstärke ein, mit der Ihrem Kind die Schlafenszeit angezeigt werden soll:

- ◆ Halten Sie im Standby-Betrieb (Gesicht oder Uhrzeit im Display **11**) die Taste **SET 10** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Display **11** blinkt das Symbol für die Uhrzeit-Einstellung **⌚**.
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol für die Schlafmelodie-Einstellungen **🎵** und drücken Sie die Taste **SET 10**.

- ◆ Um die Lautstärke der Schlafmelodie  einzustellen, drücken Sie erneut die Taste **SET 10**.
- ◆ Stellen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die gewünschte Lautstärke ein und drücken Sie die Taste **SET 10**. Drücken Sie die Taste **SET 10** erneut, um zum vorigen Menü zurückzukehren .

Stellen Sie die Melodie ein, mit der Ihrem Kind die Schlafenszeit angezeigt werden soll:

- ◆ Wählen Sie im Menü für die Schlafmelodie-Einstellungen  mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol für die Melodieeinstellung  und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die gewünschte Melodie und drücken Sie die Taste **SET 10**. Drücken Sie die Taste **SET 10** erneut, um zum vorigen Menü zurückzukehren .
- ◆ Um das Einstellungs Menü zu verlassen, wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol  und drücken Sie die Taste **SET 10**.

Leuchtfäche ein-/ausschalten

Standardmäßig ist das Licht der Leuchtfäche **2** aktiviert. Das heißt, dass je nach Tageszeit und Einstellung dauerhaft eine oder beide Hälften der Leuchtfäche **2** beleuchtet sind, sobald der Hauptschalter **13** auf der Position  (Licht + Ton) oder **I** (nur Licht) steht.

Wenn der Alarm nur mit Ton aktiviert werden soll und Sie das Nachtlcht nicht nutzen möchten, können Sie das LED-Licht der Leuchtfäche **2** komplett deaktivieren.

- ◆ Halten Sie im Standby-Betrieb (Gesicht oder Uhrzeit im Display **1**) die Taste **SET 10** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Display **1** blinkt das Symbol für die Uhrzeit-Einstellung .
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol für die Lichteinstellung  und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- ◆ Wählen Sie  um das Licht auszuschalten oder , um das Licht wieder einzuschalten.
- ◆ Um das Einstellungs Menü zu verlassen, wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol  und drücken Sie die Taste **SET 10**.

Leuchtfäche einstellen

Sie können eigene Einstellungen für die beiden LED-Lichter der Leuchtfäche **2** vornehmen.

HINWEIS

- Das Licht muss aktiviert sein. Bei deaktiviertem Licht leuchtet keine der beiden LEDs (siehe Kapitel „**Leuchtfäche ein-/ausschalten**“).

- ◆ Halten Sie im Standby-Betrieb (Gesicht oder Uhrzeit im Display ❶) die Taste SET ❶ für ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Display ❶ blinkt das Symbol für die Uhrzeit-Einstellung ⌚.
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲ ▼ ❶ das Symbol für die Leuchtfäche ☼☼ und drücken Sie die Taste SET ❶.
- ◆ Stellen Sie mit den Pfeiltasten ▲ ▼ ❶ die gewünschte Funktion ein:
 - ☼☼: Bei eingeschaltetem Licht und bei Alarm leuchten immer beide Hälften der Leuchtfäche ❷.
 - ☼: Bei eingeschaltetem Licht und bei Alarm leuchtet nur eine der beiden Hälften der Leuchtfäche ❷.
- ◆ Um das Einstellungs Menü zu verlassen, wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲ ▼ ❶ das Symbol ⏻ und drücken Sie die Taste SET ❶.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter ❶ mit der Anschlussbuchse ❷ und mit einer Netzsteckdose verbunden ist.
	Im Batteriefach ❸ sind keine oder leere Batterien eingelegt.	Überprüfen Sie, ob die Batterien noch ausreichend Spannung haben und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.
	Die Batterien sind falsch im Batteriefach ❸ eingelegt.	Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig im Batteriefach ❸ eingelegt sind. Beachten Sie dabei die Kennzeichnung der Polarität im Batteriefach ❸.
Der Alarm startet nicht bzw. Licht oder Ton funktionieren nicht.	Das Gerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter ❶ mit der Anschlussbuchse ❷ und mit einer Netzsteckdose verbunden ist.
	Der Hauptschalter ❶ steht auf der Position ○.	Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter ❶ auf der Position ☼ (Licht + Ton) oder (nur Licht) steht.

Sollten sich die Störungen mit oben stehenden Lösungsvorschlägen nicht beheben lassen, oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

Reinigen

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter **16** aus der Netzsteckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes irreparabel angreifen.

- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes und die Motivscheiben **14** **15** mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ◆ Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Spülmittel. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, um Spülmittelreste zu entfernen. Trocknen Sie alle Teile gut ab.

Aufbewahren

- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgen

Gerät/Netzadapter entsorgen



Werfen Sie das Gerät und den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Diese Produkte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät und den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

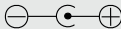
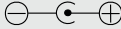
1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Gerät	
Stromversorgung über Netzadapter 16	5 V  (Gleichstrom) / 0,15 A
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Stromversorgung über Batterien	3 x 1,5 V  (Gleichstrom) (Typ AA/Mignon/LR6)
Netzadapter 16	
Typenbezeichnung	ZD5C050015EUE
Hersteller	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Eingangsspannung/-strom	100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz, 0,2 A
Ausgangsspannung/-strom	5 V  (Gleichstrom), 150 mA
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	5 
Transformator für Spielzeug	
Schutzart	IP40: Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser von > 1 mm.
SMPS - Schaltnetzadapter	
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	25 °C
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Sicherheitstransformator, kurzschlussfest	

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 313843

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
01 / 2019 · Ident.-No.: SKS4A1-112018-2

IAN 313843